

# **Ordinanza concernente l'importazione di prodotti agricoli (Ordinanza sulle importazioni agricole, OIAgr)**

del 7 dicembre 1998 (Stato 13 giugno 2000)

---

*Il Consiglio federale svizzero,*

visti gli articoli 20 capoversi 1-3, 21 capoversi 2 e 5, 24 capoverso 1, 177 e 185 capoverso 3 della legge del 29 aprile 1998<sup>1</sup> sull'agricoltura (LAgr),  
visto l'articolo 4 della legge federale del 4 ottobre 1974<sup>2</sup> a sostegno di provvedimenti per migliorare le finanze federali,  
visto l'articolo 142 capoverso 2 della legge del 1° ottobre 1925<sup>3</sup> sulle dogane,  
visto l'articolo 10 capoverso 1 della legge del 9 ottobre 1986<sup>4</sup> sulla tariffa doganale,

*ordina:*

## **Capitolo 1: Disposizioni generali**

### **Art. 1**            Permesso generale d'importazione

<sup>1</sup> Per l'importazione di prodotti agricoli delle voci di tariffa doganale riportate in uno degli allegati della presente ordinanza o in un'ordinanza concernente l'importazione di prodotti specifici occorre un permesso. Il permesso è rilasciato sotto forma di permesso generale d'importazione (PGI) per determinati prodotti. Le deroghe all'obbligo del permesso sono stabilite nel capitolo 4, nell'allegato 1 o nelle ordinanze concernenti l'importazione di prodotti specifici.

<sup>2</sup> Il PGI è rilasciato su richiesta scritta a persone fisiche e giuridiche come pure a comunità di persone (in seguito persone) con domicilio o sede sul territorio doganale svizzero.

<sup>3</sup> Il PGI ha validità illimitata e non è trasferibile.

<sup>4</sup> L'importatore tenuto alla notifica doganale obbligatoria deve indicare il numero del PGI dell'importatore (titolare del PGI) nella dichiarazione doganale.

RU 1998 3125

- 1    RS 910.1
- 2    RS 611.010
- 3    RS 631.0
- 4    RS 632.10

**Art. 2** Servizio per il rilascio dei permessi

Fatte salve le disposizioni della legge federale dell'8 ottobre 1982<sup>5</sup> sull'approvvigionamento economico del Paese, il servizio per il rilascio dei permessi è l'Ufficio federale dell'agricoltura (Ufficio federale).

**Art. 3** Sdoganamento elettronico

<sup>1</sup> Lo sdoganamento dei prodotti agricoli importati deve avvenire mediante elaborazione dati elettronica.

<sup>2</sup> D'intesa con l'Ufficio federale, l'Amministrazione federale delle dogane può concedere deroghe allo sdoganamento elettronico, ad esempio nel caso di piccoli invii e importazioni occasionali.

**Art. 4** Invii

<sup>1</sup> Invii per fax o posta elettronica, quali richieste o offerte, sono ammessi a condizione che l'originale o il supporto dati autorizzato dall'autorità competente sia inoltrato il giorno ferialo seguente il termine di inoltro (fa stato il timbro postale o il timbro d'entrata in caso di consegna a mano). Per il fax o la posta elettronica fanno stato rispettivamente l'ora stampata sul fax e l'ora di entrata del messaggio elettronico.

<sup>2</sup> Se un invio è incompleto o non è compilato in modo corretto, l'autorità riserva un ulteriore termine di tre giorni feriali per porvi rimedio.

**Capitolo 2: Aliquote di dazio, destinazione vincolata e prezzi soglia****Art. 5** Aliquote di dazio, destinazione vincolata di parti di aliquote di dazio

Le aliquote di dazio che differiscono dalla tariffa generale<sup>6</sup> e le parti di aliquote di dazio a destinazione vincolata sono stabilite nell'allegato 1.

**Art. 6** Prezzi soglia

I prezzi soglia sono stabiliti nell'allegato 2.

**Art. 7** Valori indicativi d'importazione e fascia di fluttuazione

I valori indicativi d'importazione e la fascia di fluttuazione di cui all'articolo 20 capoversi 3 e 4 della LAgri sono stabiliti nell'allegato 3.

<sup>5</sup> RS 531

<sup>6</sup> RS 632.10 allegato

**Art. 8** Prezzo franco dogana svizzera, non sdoganato

<sup>1</sup> Il prezzo franco dogana svizzera, non sdoganato, si compone dei seguenti elementi:

- a. il prezzo del prodotto importato e
- b. i costi assicurativi e di trasporto dei prodotti agricoli franco vagone dogana svizzera.

<sup>2</sup> L'Ufficio federale stabilisce il prezzo franco dogana svizzera, non sdoganato, dei prodotti agricoli. I calcoli si basano in particolare sulle quotazioni in borsa e sulle informazioni rappresentative riguardanti i prezzi fornite da diversi partner commerciali.

**Art. 9** Adeguamento delle aliquote di dazio

Di norma ogni tre mesi l'Ufficio federale adegua in base ai prezzi franco vagone dogana svizzera delle merci le aliquote di dazio per prodotti agricoli con prezzo soglia o valore indicativo d'importazione.

**Capitolo 3: Contingenti doganali****Sezione 1: Disposizioni generali****Art. 10** Contingenti doganali, contingenti doganali parziali e quantitativi indicativi

I contingenti doganali, i contingenti doganali parziali e i quantitativi indicativi sono stabiliti nell'allegato 4.

**Art. 11** Periodo di contingentamento e utilizzazione

<sup>1</sup> Il periodo di contingentamento è costituito dall'anno civile.

<sup>2</sup> La quota di contingente doganale può essere utilizzata solo entro il periodo di contingentamento o entro i termini del periodo di liberazione.

**Art. 12** Definizioni

<sup>1</sup> Gli aventi diritto a una quota di contingente doganale sono persone che adempiono le condizioni generali e particolari per l'assegnazione di una quota di contingente doganale.

<sup>2</sup> I titolari di una quota di contingente doganale sono persone alle quali è stata attribuita una quota di contingente doganale.

**Art. 13** Condizione generale per l'attribuzione di quote di contingente doganale

<sup>1</sup> Le quote di contingente doganale possono essere attribuite a persone con domicilio o sede sul territorio doganale svizzero.

<sup>2</sup> Per l'attribuzione di una quota di contingente doganale è necessario un PGI.

**Art. 14** Accordo sull'utilizzazione di quote di contingente doganale

<sup>1</sup> Il titolare di una quota di contingente doganale può accordarsi con altri aventi diritto a una quota di contingente doganale affinché l'importazione di prodotti agricoli da parte dell'avente diritto a una quota di contingente doganale sia addebitata alla quota di contingente doganale del titolare.

<sup>2</sup> L'accordo sull'utilizzazione deve avvenire prima dell'accettazione della dichiarazione doganale e deve essere annunciato per scritto all'Ufficio federale prima delle operazioni di sdoganamento.

<sup>3</sup> Nella dichiarazione doganale occorre riportare il numero di PGI della persona avente diritto a una quota di contingente doganale che importa il prodotto agricolo.

<sup>4</sup> Nell'attribuzione di quote di contingente doganale in funzione delle importazioni (cifre comparative d'importazione) e nell'attribuzione in funzione dell'ordine di entrata delle domande di permesso (sempreché siano previste limitazioni) il quantitativo importato è addebitato alla persona sulla base del cui PGI doveva essere importato il prodotto agricolo, conformemente al capoverso 3.

**Art. 15** Pubblicazione

<sup>1</sup> L'Ufficio federale pubblica l'utilizzazione delle quote di contingente doganale nel rapporto concernente i provvedimenti tariffali.

<sup>2</sup> Sono pubblicati:

- a. il contingente doganale completo o parziale;
- b. il tipo di ripartizione come pure gli oneri e le condizioni per l'utilizzazione;
- c. il nome come pure la sede o il domicilio dell'importatore;
- d. il tipo e il quantitativo di prodotti agricoli assegnatigli durante un periodo determinato (quota di contingente doganale);
- e. il tipo e il quantitativo di prodotti agricoli effettivamente importati entro una quota di contingente doganale.

**Sezione 2: Vendita all'asta****Art. 16** Bando

L'Ufficio federale pubblica il bando della vendita all'asta sul Foglio ufficiale svizzero di commercio.

**Art. 17** Offerte

<sup>1</sup> Le offerte devono essere inoltrate sull'apposito formulario all'Ufficio federale entro i termini fissati nel bando.

<sup>2</sup> Per la quantità oggetto del bando, ogni offerente può inoltrare al massimo cinque offerte con prezzi e quantità differenti.

<sup>3</sup> È impossibile modificare o ritirare le offerte prima della scadenza del termine.

**Art. 18** Attribuzione

<sup>1</sup> L'attribuzione avviene partendo dal prezzo più alto offerto, in ordine decrescente dei prezzi offerti.

<sup>2</sup> Se del caso, al livello più basso che può essere preso in considerazione l'attribuzione avviene per un quantitativo ridotto proporzionalmente. Se il quantitativo è inferiore al quantitativo minimo l'offerente può ritirare la sua offerta.

<sup>3</sup> Se il quantitativo di contingente doganale oggetto del bando non è utilizzato totalmente, il quantitativo restante può:

- a. essere di nuovo annunciato ai primi offerenti mediante circolare; oppure
- b. essere di nuovo oggetto di un bando generale.

**Art. 19** Prezzo d'aggiudicazione e termine di pagamento

<sup>1</sup> Il prezzo d'aggiudicazione corrisponde al prezzo offerto.

<sup>2</sup> Non è autorizzata l'importazione all'aliquota di dazio del contingente (ADC) prima di aver versato l'intero prezzo d'aggiudicazione.

<sup>3</sup> Fatto salvo il capoverso 2, il termine di pagamento è di 60 giorni dopo il passaggio in giudicato.

**Art. 20** Pubblicazione dell'attribuzione

L'attribuzione delle quote di contingente doganale è pubblicata sul Foglio ufficiale svizzero di commercio.

**Sezione 3: Prestazione all'interno del Paese****Art. 21**

<sup>1</sup> La prestazione all'interno del Paese è il ritiro di prodotti agricoli svizzeri dello stesso tipo, di qualità commerciale, durante un periodo prestabilito.

<sup>2</sup> Una prestazione all'interno del Paese può essere fatta valere solo se i prodotti agricoli sono acquistati e pagati direttamente al produttore. Le eccezioni al ritiro diretto presso il produttore sono disciplinate nelle ordinanze concernenti l'importazione di prodotti specifici.

<sup>3</sup> Le esigenze qualitative sono rispettate quando i prodotti agricoli corrispondono ai criteri qualitativi formulati dalle ditte o delle organizzazioni che l'Ufficio federale ha incaricato della vigilanza.

<sup>4</sup> Un prodotto agricolo indigeno può essere oggetto una sola volta di una prestazione all'interno del Paese.

<sup>5</sup> Se l'importazione all'ADC è vincolata alla condizione che il titolare della quota di contingente doganale fornisca una prestazione all'interno del Paese entro una determinata quantità ed entro il periodo di contingentamento, l'importatore ha la possibilità di continuare ad importare prodotti agricoli all'ADC, anche se il contingente doganale è già esaminato.

## **Sezione 4: Rinuncia alla ripartizione di contingenti doganali**

### **Art. 22**

Se si rinuncia a disciplinare la ripartizione di un determinato contingente doganale intero o parziale, gli aventi diritto a una quota di contingente doganale possono effettuare ogni importazione all'ADC.

## **Capitolo 4: Eccezioni all'obbligo del permesso d'importazione, margini di tolleranza**

### **Sezione 1: Prodotti agricoli senza contingente doganale**

#### **Art. 23<sup>7</sup>**      Spedizioni

I prodotti agricoli per i quali non è previsto un contingente doganale possono essere importati senza PGI fino a concorrenza di 20 kg lordi o 20 l. L'eccezione non concerne le spedizioni di prodotti della voce doganale ex 1209.9100.

#### **Art. 24**      Traffico viaggiatori e di confine

Nel traffico viaggiatori e di confine i prodotti agricoli destinati ad uso privato sono esenti da PGI.

<sup>7</sup> Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 12 gen. 2000, in vigore dal 1° mar. 2000 (RU **2000** 384).

## Sezione 2: Prodotti agricoli con contingente doganale

### Art. 25 Spedizioni

<sup>1</sup> I prodotti agricoli per i quali è previsto un contingente doganale possono essere importati senza PGI al di fuori del contingente doganale fino a concorrenza di 20 kg lordi o 20 litri.

<sup>2</sup> Per importazioni uniche in quantitativi esigui e in condizioni particolari, segnatamente in occasione di fiere o manifestazioni simili, come pure importazioni con sdoganamento con carta di passo a scopi sperimentali, il servizio per il rilascio dei permessi può:

- a. esentare dal PGI senza limitazioni quantitative; e
- b. autorizzare l'importazione all'ADC senza computo nel contingente doganale da ripartire importazioni uniche in quantitativi esigui e in condizioni particolari.

### Art. 26 Traffico viaggiatori e di confine

<sup>1</sup> Nel traffico viaggiatori e di confine l'importazione di prodotti agricoli per i quali è previsto un contingente doganale è permessa per uso privato:

- a. senza PGI nelle quantità di cui all'allegato 5 e
- b. all'ADC senza computo nel contingente nelle quantità di cui all'allegato 6.

<sup>2</sup> L'articolo 9a capoverso 1 lettera a dell'ordinanza del 10 luglio 1926<sup>8</sup> sulle dogane e l'articolo 1 del decreto del Consiglio federale del 9 maggio 1967<sup>9</sup> concernente agevolazioni tributarie nel traffico viaggiatori non si applicano alle merci soggette a dazio doganale secondo l'aliquota di dazio fuori contingente.

### Art. 27 Modifica degli allegati

D'intesa con il Dipartimento federale delle finanze (Amministrazione federale delle dogane) il Dipartimento federale dell'economia (DFE) può modificare gli allegati 5 e 6.

## Capitolo 5: Rilevazione dei dati, tasse e provvedimenti di salvaguardia

### Sezione 1: Rilevazione dei dati necessari

#### Art. 28

<sup>1</sup> Nella misura in cui l'applicazione della normativa in materia di importazione di prodotti agricoli o il rispetto di impegni internazionali lo richiedano, produttori, spedizionieri, magazzinieri, addetti alla trasformazione, commercianti, grossisti, dettaglianti, importatori, mittenti della merce, le loro organizzazioni nonché gli uf-

<sup>8</sup> RS 631.01

<sup>9</sup> RS 631.251.1

fici centrali possono essere consultati per la rilevazione e la notifica di dati relativi alla situazione del mercato.

<sup>2</sup> I dati devono corrispondere alla realtà dei fatti al momento della rilevazione ed essere verificabili da parte dei servizi incaricati dell'esecuzione dei provvedimenti.

## Sezione 2: Tasse

**Art. 29** Obbligo di versare le tasse

L'attribuzione di contingenti doganali e lo scarico di importazioni con PGI (per scarico si intende ogni singolo lotto sdoganato) sottostanno al versamento di una tassa.

**Art. 30** Disposizioni generali

Sono applicabili per analogia le disposizioni generali dell'ordinanza sulle tasse dell'UFAG del 7 dicembre 1998<sup>10</sup>.

**Art. 31** Aliquote di tassa

Le aliquote di tassa sono stabilite nell'allegato 7.

**Art. 32**<sup>11</sup>

## Sezione 3: Provvedimenti di salvaguardia

**Art. 33**

<sup>1</sup> D'intesa con il Dipartimento federale delle finanze (Amministrazione federale delle dogane) il DFE adotta i provvedimenti organizzativi necessari per un'applicazione tempestiva ed efficace delle clausole di salvaguardia previste da accordi internazionali nel settore agricolo.

<sup>2</sup> Se l'applicazione è urgente ed è impossibile attendere la decisione del Consiglio federale, il DFE decide dell'applicazione.

<sup>3</sup> Se si può supporre che tutte le relative condizioni siano soddisfatte, è possibile ricorrere alle clausole di salvaguardia in via eccezionale anche se tutte le informazioni relative all'accesso al mercato effettivamente accordato e i dati statistici necessari non sono ancora disponibili o valutati integralmente. Se mancano le basi statistiche riguardanti una voce di tariffa si possono utilizzare dati relativi a prodotti agricoli analoghi.

<sup>4</sup> Per tenere conto delle particolarità di prodotti agricoli deperibili e di stagione, nei loro confronti possono essere applicati periodi di calcolo più corti.

<sup>10</sup> RS 910.11

<sup>11</sup> Abrogato dal n. I dell'O del 17 nov. 1999 (RU 1999 3628).



**Capitolo 6: Disposizioni finali****Art. 34** Esecuzione

<sup>1</sup> L'Ufficio federale esegue la presente ordinanza, sempre che altre autorità non ne siano state incaricate.

<sup>2</sup> L'Amministrazione federale delle dogane esegue la presente ordinanza alla frontiera e mette a disposizione dell'Ufficio federale i dati concernenti i quantitativi di prodotti agricoli importati.

**Art. 35** Disposizioni transitorie

<sup>1</sup> Per il passaggio allo sdoganamento elettronico di cui all'articolo 3 è accordato un periodo transitorio fino al 31 dicembre 1999.

<sup>2</sup> Le aliquote di dazio a destinazione vincolata per lo zucchero di cui all'allegato 1 sono limitate al 30 settembre 1999.

**Art. 36** Entrata in vigore

La presente ordinanza entra in vigore il 1° gennaio 1999.

*Allegato I*<sup>12</sup>  
(art. 5)

**Elenco delle aliquote di dazio applicabili all'importazione di prodotti agricoli, delle eventuali quote doganali a destinazione vincolata e delle eccezioni all'obbligo di ottenere un permesso**

Entrata in vigore: 1° gennaio 2000

**1. Disciplinamento del mercato; animali vivi della specie equina**

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per capo <i>[1]</i> (Fr.)	Testo complementare
0101 1993	<b>2 250.00</b>	
1994	<b>900.00</b>	

*[1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale*

<sup>12</sup> Nuovo testo giusta il n. II dell'O del 17 nov. 1999, in vigore dal 1° gen. 2000 (RU **1999** 3628). Aggiornato giusta il n. I dell'O del 13 dic. 1999 (RU **1999** 3622) e il n. I dell'O dell'UFAG del 25 mag. 2000 (RU **2000** 1451).

**2. Disciplinamento del mercato: animali d'allevamento e da reddito, sperma di bovini**

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per capo <i>[1]</i> (Fr.)	Testo complementare
0102 1091	<b>2500.00</b>	
· 1099	<b>1500.00</b>	
0103 1090	<b>1000.00</b>	
· 9110	<b>33.00</b>	
· 9210	<b>10.00</b>	
0104 1010	<b>5.00</b>	
· 2010	<b>3.00</b>	

*[1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale*

### 3. Disciplinamento del mercato: animali da macello, carni di animali delle specie bovina, equina, ovina, caprina e suina come pure volatili

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi [1]	Quote doganali a destinazione vincolata			Mezzi restanti a favore della Cassa generale della Confederazione		Testo complementare
		(Fr.)	(Fr.)	% per	(Fr.)	%	
	al pezzo:						
0101 1911	90.00	80.00	88.9	[2]	10.00	11.1	
1919	1309.00	80.00	6.1	[2]	1229.00	93.9	
0102 9011	95.00	30.00	31.6	[2]	65.00	68.4	
9019	1275.00	30.00	2.4	[2]	1245.00	97.6	
0103 9120	63.00	30.00	47.6	[2]	33.00	52.4	
9190	1309.00	30.00	2.3	[2]	1279.00	97.7	
9220	40.00	30.00	75.0	[2]	10.00	25.0	
9290	1309.00	30.00	2.3	[2]	1279.00	97.7	
0104 1020	25.00	20.00	80.0	[2]	5.00	20.0	
1090	122.00	20.00	16.4	[2]	102.00	83.6	
2020	43.00	40.00	93.0	[2]	3.00	7.0	
2090	59.50	40.00	67.2	[2]	19.50	32.8	
	per 100 kg lordi:						
0201 1011	94.00	85.00	90.4	[2]	9.00	9.6	
1019	758.00	85.00	11.2	[2]	673.00	88.8	
1091	<b>69.00</b>	60.00	87.0	[2]	9.00	13.0	
1099	758.00	60.00	7.9	[2]	698.00	92.1	
2011	<b>109.00</b>	100.00	91.7	[2]	9.00	8.3	
2019	1368.00	100.00	7.3	[2]	1268.00	92.7	
2091	<b>159.00</b>	110.00	69.2	[2]	49.00	30.8	
2099	1368.00	110.00	8.0	[2]	1258.00	92.0	
3011	<b>109.00</b>	100.00	91.7	[2]	9.00	8.3	
3019	2212.00	100.00	4.5	[2]	2112.00	95.5	
3091	<b>159.00</b>	150.00	94.3	[2]	9.00	5.7	
3099	2212.00	150.00	6.8	[2]	2062.00	93.2	
0202 1011	94.00	85.00	90.4	[2]	9.00	9.6	
1019	758.00	85.00	11.2	[2]	673.00	88.8	
1091	<b>69.00</b>	60.00	87.0	[2]	9.00	13.0	
1099	758.00	60.00	7.9	[2]	698.00	92.1	
2011	<b>109.00</b>	100.00	91.7	[2]	9.00	8.3	
2019	1233.00	100.00	8.1	[2]	1133.00	91.9	
2091	<b>159.00</b>	110.00	69.2	[2]	49.00	30.8	
2099	1233.00	110.00	8.9	[2]	1123.00	91.1	
3011	<b>109.00</b>	100.00	91.7	[2]	9.00	8.3	
3019	2057.00	100.00	4.9	[2]	1957.00	95.1	
3091	<b>109.00</b>	100.00	91.7	[2]	9.00	8.3	
3099	2057.00	100.00	4.9	[2]	1957.00	95.1	
0203 1191	43.00	30.00	69.8	[2]	13.00	30.2	
1199	347.00	30.00	8.6	[2]	317.00	91.4	

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi [1]	Quote doganali a destinazione vincolata			Mezzi restanti a favore della Cassa generale della Confederazione	Testo complementare
		(Fr.)	(Fr.)	% per		
1291	50.00	40.00	80.0	[2]	10.00	20.0
1299	508.00	40.00	7.9	[2]	468.00	92.1
1981	50.00	40.00	80.0	[2]	10.00	20.0
1991	2304.00	40.00	1.7	[2]	2264.00	98.3
1999	396.00	40.00	10.1	[2]	356.00	89.9
2191	43.00	30.00	69.8	[2]	13.00	30.2
2199	355.00	30.00	8.5	[2]	325.00	91.5
2291	50.00	40.00	80.0	[2]	10.00	20.0
2299	474.00	40.00	8.4	[2]	434.00	91.6
2981	50.00	40.00	80.0	[2]	10.00	20.0
2991	2304.00	40.00	1.7	[2]	2264.00	98.3
2999	329.00	40.00	12.2	[2]	289.00	87.8
0204 1010	30.00	20.00	66.7	[2]	10.00	33.3
1090	838.00	20.00	2.4	[2]	818.00	97.6
2110	30.00	20.00	66.7	[2]	10.00	33.3
2190	845.00	20.00	2.4	[2]	825.00	97.6
2210	30.00	20.00	66.7	[2]	10.00	33.3
2290	753.00	20.00	2.7	[2]	733.00	97.3
2310	30.00	20.00	66.7	[2]	10.00	33.3
2390	760.00	20.00	2.6	[2]	740.00	97.4
3010	30.00	20.00	66.7	[2]	10.00	33.3
3090	749.00	20.00	2.7	[2]	729.00	97.3
4110	30.00	20.00	66.7	[2]	10.00	33.3
4190	858.00	20.00	2.3	[2]	838.00	97.7
4210	30.00	20.00	66.7	[2]	10.00	33.3
4290	809.00	20.00	2.5	[2]	789.00	97.5
4310	30.00	20.00	66.7	[2]	10.00	33.3
4390	760.00	20.00	2.6	[2]	740.00	97.4
5010	49.00	40.00	81.6	[2]	9.00	18.4
5090	700.00	40.00	5.7	[2]	660.00	94.3
0205 0010	20.00	15.00	75.0	[2]	5.00	25.0
0090	1459.00	15.00	1.0	[2]	1444.00	99.0
0206 1011	<b>79.00</b>	70.00	88.6	[2]	9.00	11.4
1019	153.00	70.00	45.8	[2]	83.00	54.2
1021	153.00	150.00	98.0	[2]	3.00	2.0
1029	919.00	150.00	16.3	[2]	769.00	83.7
1091	<b>109.00</b>	100.00	91.7	[2]	9.00	8.3
1099	919.00	100.00	10.9	[2]	819.00	89.1
2110	110.00	70.00	63.6	[2]	40.00	36.4
2190	153.00	70.00	45.8	[2]	83.00	54.2
2210	<b>190.00</b>	150.00	78.9	[2]	40.00	21.1
2290	919.00	150.00	16.3	[2]	769.00	83.7
2910	140.00	100.00	71.4	[2]	40.00	28.6
2990	919.00	100.00	10.9	[2]	819.00	89.1
3091	50.00	40.00	80.0	[2]	10.00	20.0
3099	68.00	40.00	58.8	[2]	28.00	41.2
4191	68.00	40.00	58.8	[2]	28.00	41.2
4199	68.00	40.00	58.8	[2]	28.00	41.2
4991	68.00	40.00	58.8	[2]	28.00	41.2

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi [1]	Quote doganali a destinazione vincolata			Mezzi restanti a favore della Cassa generale della Confederazione		Testo complementare
	(Fr.)	(Fr.)	%	per	(Fr.)	%	
4999	68.00	40.00	58.8	[2]	28.00	41.2	
8010	<b>49.00</b>	40.00	81.6	[2]	9.00	18.4	
8090	68.00	40.00	58.8	[2]	28.00	41.2	
9010	<b>50.00</b>	40.00	80.0	[2]	10.00	20.0	
9090	68.00	40.00	58.8	[2]	28.00	41.2	
0207 1110	<b>30.00</b>						
1210	<b>30.00</b>						
1311	<b>30.00</b>						
1321	<b>30.00</b>						
1481	<b>30.00</b>						
1491	<b>30.00</b>						
2410	<b>30.00</b>						
2510	<b>30.00</b>						
2611	<b>30.00</b>						
2621	<b>30.00</b>						
2781	<b>30.00</b>						
2791	<b>30.00</b>						
3211	<b>30.00</b>						
3291	<b>30.00</b>						
3311	<b>30.00</b>						
3391	<b>30.00</b>						
3511	<b>30.00</b>						
3591	<b>30.00</b>						
3610	<b>36.33</b>						
3691	<b>30.00</b>						
0209 0011	55.00	50.00	90.9	[2]	5.00	9.1	
0019	55.00	50.00	90.9	[2]	5.00	9.1	
0210 1191	225.00	150.00	66.7	[2]	75.00	33.3	
1199	1530.00	150.00	9.8	[2]	1380.00	90.2	
1291	175.00	100.00	57.1	[2]	75.00	42.9	
1299	255.00	100.00	39.2	[2]	155.00	60.8	
1991	225.00	150.00	66.7	[2]	75.00	33.3	
1999	935.00	150.00	16.0	[2]	785.00	84.0	
2010	375.00	300.00	80.0	[2]	75.00	20.0	
2090	1190.00	300.00	25.2	[2]	890.00	74.8	
9011	146.00	145.00	99.3	[2]	1.00	0.7	
9012	146.00	145.00	99.3	[2]	1.00	0.7	
9019	146.00	145.00	99.3	[2]	1.00	0.7	
9031	<b>30.00</b>						
9041	<b>30.00</b>						
9051	<b>30.00</b>						
9061	<b>30.00</b>						
9071	<b>30.00</b>						
9081	<b>30.00</b>						
0504 0039	<b>0.50</b>	0.00	0.0	[2]	0.50	100.0	
1601 0011	110.00	50.00	45.5	[2]	60.00	54.5	
0019	893.00	50.00	5.6	[2]	843.00	94.4	

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi <i>[1]</i>	Quote doganali a destinazione vincolata			Mezzi restanti a favore della Cassa generale della Confederazione		Testo complementare
		(Fr.)	(Fr.)	% per	(Fr.)	%	
0021	125.00	50.00	40.0	[2]	75.00	60.0	
0029	893.00	50.00	5.6	[2]	843.00	94.4	
0031	<b>75.00</b>	0.00	0.0	[2]	75.00	100.0	
1602 1010	<b>85.00</b>	0.00	0.0	[2]	85.00	100.0	PGI non necessario
2071	170.00	50.00	29.4	[2]	120.00	70.6	
2079	798.00	50.00	6.3	[2]	748.00	93.7	
3110	<b>50.00</b>						
3210	<b>50.00</b>						
3910	<b>50.00</b>						
4111	<b>115.00</b>	50.00	43.5	[2]	65.00	56.5	
4119	850.00	50.00	5.9	[2]	800.00	94.1	
4191	100.00	50.00	50.0	[2]	50.00	50.0	
4199	850.00	50.00	5.9	[2]	800.00	94.1	
4210	<b>100.00</b>	50.00	50.0	[2]	50.00	50.0	
4290	850.00	50.00	5.9	[2]	800.00	94.1	
4910	100.00	50.00	50.0	[2]	50.00	50.0	
4990	850.00	50.00	5.9	[2]	800.00	94.1	
5011	130.00	90.00	69.2	[2]	40.00	30.8	
5019	638.00	90.00	14.1	[2]	548.00	85.9	
5091	<b>140.00</b>	90.00	64.3	[2]	50.00	35.7	
5099	638.00	90.00	14.1	[2]	548.00	85.9	
9011	100.00	50.00	50.0	[2]	50.00	50.0	
9019	638.00	50.00	7.8	[2]	588.00	92.2	

*[1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale*

[2] Fondo per la carne (art. 50 LAgr)

#### 4. Disciplinamento del mercato: latticini

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi [1]	Testo complementare
	(Fr.)	
0401 3020	<b>1340.00</b>	
0402 2120	<b>1340.00</b>	
2920	<b>1340.00</b>	
9110	<b>223.00</b>	
9120	<b>1340.00</b>	
9910	<b>223.00</b>	
0403 1020	<b>102.00</b>	
9091	<b>18.00</b>	
0404 1000	<b>170.00</b>	
0406 2010	<b>315.00</b>	con certificato d'esportazione
4081	<b>315.00</b>	con certificato d'esportazione
ex 4081	<b>85.00</b>	Roquefort con attestato d'origine
9031	<b>21.00</b>	con certificato d'esportazione
9051	<b>289.00</b>	con certificato d'esportazione
9051	<b>50.00</b>	importati nell'ambito del contingente speciale
9059	<b>50.00</b>	importati nell'ambito del contingente speciale
9091	<b>315.00</b>	con certificato d'esportazione
ex 9091	<b>25.00</b>	Manchego

**[1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale**



**5. Disciplinamento del mercato: uova e prodotti di uova**

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi	Quote doganali a destinazione vincolata			Mezzi restanti a favore della Cassa generale della Confederazione		Testo complementare
		(Fr.)	(Fr.)	(%) per	(Fr.)	(%)	
0407 0010	50.00	39.00	78.0	[1]	11.00	22.0	
0090	371.00	35.00	9.4	[1]	336.00	90.6	
0408 1110	255.00	175.00	68.6	[1]	80.00	31.4	
1190	500.00	175.00	35.0	[1]	325.00	65.0	
1910	79.00	39.00	49.4	[1]	40.00	50.6	
1990	134.00	39.00	29.1	[1]	95.00	70.9	
9110	255.00	175.00	68.6	[1]	80.00	31.4	
9190	500.00	175.00	35.0	[1]	325.00	65.0	
9910	79.00	39.00	49.4	[1]	40.00	50.6	
9990	134.00	39.00	29.1	[1]	95.00	70.9	
3502 1110	255.00	175.00	68.6	[1]	80.00	31.4	
1190	1596.00	175.00	11.0	[1]	1421.00	89.0	
1910	79.00	39.00	49.4	[1]	40.00	50.6	
1990	420.00	39.00	9.3	[1]	381.00	90.7	

[1] A favore della cassa di compensazione dei prezzi delle uova e dei prodotti di uova (art. 53 LAgri)

## 6. Tassa fitosanitaria

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi [1]	Quote doganali a destinazione vincolata			Mezzi restanti a favore della Cassa generale della Confederazione		Testo complementare
		(Fr.)	(Fr.)	(%) per	(Fr.)	(%)	
0601 1010	<b>38.10</b>	5.00	13.1	[2]	33.10	86.9	PGI non necessario
1090	39.00	5.00	12.8	[2]	34.00	87.2	PGI non necessario
2010	<b>1.40</b>	1.20	85.7	[2]	0.20	14.3	PGI non necessario
2020	22.00	5.00	22.7	[2]	17.00	77.3	PGI non necessario
2091	73.00	5.00	6.8	[2]	68.00	93.2	PGI non necessario
2099	39.00	5.00	12.8	[2]	34.00	87.2	PGI non necessario
0602 1000	6.80	6.80	100.0	[2]	0.00	0.0	PGI non necessario
2051	6.80	6.80	100.0	[2]	0.00	0.0	PGI non necessario
2059	<b>5.20</b>	5.00	96.2	[2]	0.20	3.8	PGI non necessario
2079	22.00	7.00	31.8	[2]	15.00	68.2	PGI non necessario
2089	19.60	5.00	25.5	[2]	14.60	74.5	PGI non necessario
3000	20.00	5.00	25.0	[2]	15.00	75.0	PGI non necessario
4010	<b>5.20</b>	5.00	96.2	[2]	0.20	3.8	PGI non necessario
4091	23.80	7.00	29.4	[2]	16.80	70.6	PGI non necessario
4099	23.80	5.00	21.0	[2]	18.80	79.0	PGI non necessario
9011	<b>1.40</b>	1.20	85.7	[2]	0.20	14.3	PGI non necessario
9012	<b>0.20</b>	0.00	-	-	-	-	PGI non necessario
9019	<b>5.20</b>	5.00	96.2	[2]	0.20	3.8	PGI non necessario
9091	22.00	7.00	31.8	[2]	15.00	68.2	PGI non necessario
9099	19.60	5.00	25.5	[2]	14.60	74.5	PGI non necessario
0603 1091	6.00	5.00	83.3	[2]	1.00	16.7	PGI non necessario
0604 1010	<b>0.00</b>	-	-	-	-	-	PGI non necessario
9111	<b>0.00</b>	-	-	-	-	-	PGI non necessario
9119	<b>5.00</b>	5.00	100.0	[2]	0.00	0.0	PGI non necessario
9190	<b>0.00</b>	-	-	-	-	-	PGI non necessario
9910	<b>0.00</b>	-	-	-	-	-	PGI non necessario
0713 3319	<b>0.00</b>	-	-	-	-	-	PGI non necessario

[1] *In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale*

[2] A favore del fondo fitosanitario (art. 157 LAgr)

**7. Disciplinamento del mercato: alberi da frutta**

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi <i>[1]</i>	Quote doganali a destinazione vincolata				Mezzi restanti a favore della Cassa generale della Confederazione		Testo complementare
		(Fr.)	(Fr.)	(%)	per	(Fr.)	(%)	
ex 0602 2011	1743.00	7.00	0.4	[2]	1736.00	99.6		
ex 2011	<b>7.00</b>	7.00	100.0	[2]	0.00	0.0	[3]	
ex 2019	1743.00	5.00	0.3	[2]	1738.00	99.7		
ex 2019	<b>5.00</b>	5.00	100.0	[2]	0.00	0.0	[3]	
ex 2021	510.00	7.00	1.4	[2]	503.00	98.6		
ex 2021	<b>7.00</b>	7.00	100.0	[2]	0.00	0.0	[3]	
ex 2029	510.00	5.00	1.0	[2]	505.00	99.0		
ex 2029	<b>5.00</b>	5.00	100.0	[2]	0.00	0.0	[3]	
ex 2031	1743.00	7.00	0.4	[2]	1736.00	99.6		
ex 2031	<b>7.00</b>	7.00	100.0	[2]	0.00	0.0	[3]	
ex 2039	1743.00	5.00	0.3	[2]	1738.00	99.7		
ex 2039	<b>5.00</b>	5.00	100.0	[2]	0.00	0.0	[3]	
ex 2041	510.00	7.00	1.4	[2]	503.00	98.6		
ex 2041	<b>7.00</b>	7.00	100.0	[2]	0.00	0.0	[3]	
ex 2049	510.00	5.00	1.0	[2]	505.00	99.0		
ex 2049	<b>5.00</b>	5.00	100.0	[2]	0.00	0.0	[3]	
ex 2071	<b>1875.00</b>	7.00	0.4	[2]	1868.00	99.6		
ex 2071	<b>7.00</b>	7.00	100.0	[2]	0.00	0.0	[3]	
ex 2072	<b>1875.00</b>	7.00	0.4	[2]	1868.00	99.6		
ex 2072	<b>5.00</b>	5.00	100.0	[2]	0.00	0.0	[3]	
ex 2081	<b>200.00</b>	5.00	2.5	[2]	195.00	97.5		
ex 2081	<b>7.00</b>	7.00	100.0	[2]	0.00	0.0	[3]	
ex 2082	<b>200.00</b>	5.00	2.5	[2]	195.00	97.5		
ex 2082	<b>5.00</b>	5.00	100.0	[2]	0.00	0.0	[3]	

*[1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale*

[2] A favore del fondo fitosanitario (art. 157 L.Agr)

[3] Nell'ambito di importazioni conformemente all'articolo 18 dell'ordinanza concernente l'importazione e l'esportazione di verdura, frutta e ortaggi

**8. Disciplinamento del mercato: fiori recisi**

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi	Quote doganali a destinazione vincolata			Mezzi restanti a favore della Cassa generale della Confederazione		Testo complementare
	[1]	(Fr.)	(%)	per	(Fr.)	(%)	
0603 1039	<b>1200.00</b>	-	-	-	-	-	
1041	<b>12.50</b>	-	-	-	-	-	
1049	<b>3500.00</b>	-	-	-	-	-	
1051	25.00	5.00	20.0	[2]	20.00	80.0	
1061	<b>2200.00</b>	5.00	0.2	[2]	2195.00	99.8	
1069	<b>2200.00</b>	-	-	-	-	-	

**[1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale**  
**[2] A favore del fondo fitosanitario (art. 157 LAgr)**

**9. Disciplinamento del mercato: patate, comprese patate da semina e prodotti a base di patate**

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi <i>[1]</i>	Quote doganali a destinazione vincolata			Mezzi restanti a favore della Cassa generale della Confederazione		Testo complementare
		(Fr.)	(Fr.)	(%) per	(Fr.)	(%)	
0701 1010	<b>1.40</b>	1.20	85.7	[2]	0.20	14.3	
1090	44.00	1.20	2.7	[2]	42.80	97.3	PGI non necessario
9010	<b>6.00</b>						
2005 2029	<b>785.00</b>						PGI non necessario
2099	<b>257.30</b>						PGI non necessario

*[1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale*

[2] A favore del fondo fitosanitario (art. 157 LAgr)

## 10. Disciplinamento del mercato: ortaggi e legumi freschi (sistema delle 2 fasi)

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi [1]	Testo complementare
	(Fr.)	
ex 0702 0019	<b>600.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex 0029	<b>150.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex 0039	<b>150.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex 0099	<b>150.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex 0703 1029	<b>250.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex 1039	<b>200.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex 1059	<b>100.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex 1069	96.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 1079	96.00	periodo d'approvvigionamento completo
ex 9019	<b>130.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex 9029	<b>130.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex 0704 1099	<b>120.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex 9019	<b>100.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex 9029	<b>100.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex 9039	<b>100.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex 9049	<b>100.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex 9059	<b>120.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex 9062	<b>100.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex 9079	<b>150.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex 0705 1119	<b>150.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex 1129	<b>150.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex 1199	<b>150.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex 1919	<b>100.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex 1929	<b>400.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex 1939	<b>400.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex 1949	<b>400.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex 1959	<b>400.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex 1999	<b>400.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex 2919	<b>200.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex 2929	<b>250.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex 2939	<b>250.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex 2949	<b>250.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex 2959	<b>350.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex 2969	<b>350.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex 2979	<b>100.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex 0706 1019	<b>250.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex 1029	<b>120.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex 1039	<b>150.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex 9019	<b>100.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex 9029	<b>200.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex 9039	<b>350.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex 9049	<b>200.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex 9059	<b>150.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex 9069	<b>350.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex 0707 0019	<b>100.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi <i>[1]</i>  (Fr.)	Testo complementare
ex 0029	<b>100.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex 0708 1019	<b>250.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex 1029	<b>200.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex 2049	<b>250.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex 2099	<b>200.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex 0709 2019	<b>480.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex 3019	<b>150.00</b>	dal 4 luglio al 9 settembre
ex 4019	<b>200.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex 4029	<b>200.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex 6012	<b>10.00</b>	
ex 7019	<b>150.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex 9019	<b>200.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex 9029	<b>100.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex 9039	<b>150.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex 9049	<b>300.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex 9059	<b>130.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex 9069	<b>150.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
ex 9079	<b>700.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo

*[1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale*

**11. Disciplinamento del mercato: frutta fresca (sistema delle 2 fasi)**

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi <i>[1]</i>	Testo complementare
	(Fr.)	
0808 1021	<b>2.00</b>	
·		
1022	<b>2.00</b>	
ex 1029	<b>140.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
0808 1031	<b>5.00</b>	
·		
1032	<b>5.00</b>	
ex 1039	<b>140.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
0808 2021	<b>2.00</b>	
·		
2022	<b>2.00</b>	
ex 2029	<b>120.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
0808 2031	<b>5.00</b>	
·		
2032	<b>5.00</b>	
ex 2039	<b>120.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
0809 1011	<b>3.00</b>	
·		
1018	<b>3.00</b>	
ex 1019	<b>200.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
0809 1091	<b>5.00</b>	
·		
1098	<b>5.00</b>	
ex 1099	<b>200.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
0809 2010	<b>3.00</b>	
·		
2011	<b>3.00</b>	
ex 2019	<b>200.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
0809 3010	<b>4.00</b>	
·		
3020	<b>4.00</b>	
0809 4012	<b>3.00</b>	
·		
4013	<b>3.00</b>	
ex 4014	<b>102.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
4015	<b>3.00</b>	
0809 4092	<b>10.00</b>	
·		
4093	<b>10.00</b>	
ex 4094	<b>102.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
4095	<b>10.00</b>	
ex 0810 1019	<b>450.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
·		
ex 0810 2019	<b>400.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
·		
ex 0810 2029	<b>300.00</b>	periodo d'approvvigionamento completo
·		
0810 3010	<b>5.00</b>	
·		
3011	<b>5.00</b>	



Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi <i>[1]</i>	Testo complementare
0810 3020	<b>5.00</b>	

(Fr.)

***[1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale***

**12. Disciplinamento del mercato: frutta per sidro e prodotti di frutta**

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi <i>[1]</i>	Testo complementare
	(Fr.)	
0808 1011	<b>2.00</b>	
2011	<b>2.00</b>	
ex 1302 2019	<b>128.00</b>	nell'ambito del contingente doganale autonomo
ex 2029	<b>46.80</b>	nell'ambito del contingente doganale autonomo

*[1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale*

**13. Disciplinamenti del mercato cereali da semina, alimenti per animali e semi oleosi**

Voce di tariffa	Aliquota di dazio [1]	Voce di tariffa	Aliquota di dazio [1]	Voce di tariffa	Aliquota di dazio [1]	Voce di tariffa	Aliquota di dazio [1]
0505.9011	16.00	0508.0091	19.00	0511.9110	0.00	0511.9911	0.00
0511.9919	21.00	0708.9010	19.00	0709.9091	28.00	0712.9070	28.00
0713.1011	19.00	0713.1012	1.90	0713.1013	1.25	0713.1091	19.00
0713.1092	4.85	0713.2011	19.00	0713.2012	1.90	0713.2013	0.35
0713.2091	19.00	0713.2092	4.85	0713.3111	18.00	0713.3112	1.80
0713.3113	0.35	0713.3191	18.00	0713.3192	4.85	0713.3211	18.00
0713.3212	1.80	0713.3213	1.25	0713.3291	18.00	0713.3292	4.85
0713.3311	18.00	0713.3312	1.80	0713.3313	1.25	0713.3391	18.00
0713.3392	4.85	0713.3911	18.00	0713.3912	1.80	0713.3913	1.25
0713.3991	18.00	0713.3992	4.85	0713.4011	18.00	0713.4012	1.80
0713.4013	0.35	0713.4091	18.00	0713.4092	4.85	0713.5012	18.00
0713.5013	1.80	0713.5014	0.35	0713.5091	18.00	0713.5092	4.85
0713.9011	19.00	0713.9012	1.90	0713.9013	0.35	0713.9091	19.00
0713.9092	4.85	0714.1010	25.00	0714.2010	24.00	0714.9010	22.00
0802.2110	15.00	0802.2120	11.40	0802.2210	19.00	0802.2220	11.40
0802.3110	15.00	0802.3120	8.15	0802.3210	19.00	0802.3220	8.15
0813.4081	11.00	0813.4092	11.00	0813.5012	19.00	0813.5021	19.00
0813.5081	11.00	0813.5092	19.00	0901.9011	2.00	1001.1011	11.90
1001.1021	3.35	1001.1040	25.00	1001.1050	2.50	1001.9011	51.00
1001.9021	28.35	1001.9040	25.00	1001.9050	2.50	1002.0011	61.00
1002.0021	28.35	1002.0040	29.00	1002.0050	2.90	1003.0010	43.00
1003.0020	0.95	1003.0030	11.50	1003.0040	0.70	1003.0061	13.10
1003.0069	48.60	1003.0070	23.00	1003.0080	3.45	1004.0010	51.00
1004.0020	0.95	1004.0031	9.50	1004.0039	43.40	1004.0040	19.00
1004.0050	4.75	1005.1000	49.00	1005.9010	0.85	1005.9021	12.60
1005.9029	43.30	1005.9030	28.00	1005.9040	2.80	1006.1010	0.95
1006.1020	10.00	1006.2010	0.95	1006.2020	10.00	1006.3010	3.35
1006.3020	10.00	1006.4010	3.35	1006.4020	11.00	1007.0010	0.95
1007.0030	21.00	1007.0040	0.65	1008.1010	0.95	1008.1030	17.00
1008.1040	0.50	1008.2010	0.95	1008.2030	9.00	1008.2040	0.25
1008.3010	0.95	1008.3030	22.00	1008.3040	0.65	1008.9013	65.00
1008.9014	28.35	1008.9031	25.00	1008.9032	2.50	1008.9041	0.95
1008.9061	25.00	1008.9071	0.75	1101.0012	30.00	1101.0031	27.00
1102.1011	33.00	1102.1031	30.00	1102.2012	31.00	1102.2021	31.00
1102.3012	14.00	1102.3021	14.00	1102.9012	28.00	1102.9021	28.00
1102.9031	28.00	1103.1111	4.85	1103.1112	30.00	1103.1191	38.00
1103.1192	30.00	1103.1210	10.35	1103.1220	26.00	1103.1310	4.85
1103.1320	33.00	1103.1410	4.85	1103.1420	15.00	1103.1911	38.00
1103.1912	34.00	1103.1991	10.35	1103.1993	26.00	1103.2110	37.00
1103.2120	30.00	1103.2911	38.00	1103.2912	34.00	1103.2991	10.35
1103.2992	26.00	1104.1110	10.35	1104.1120	28.00	1104.1210	10.35
1104.1220	30.00	1104.1911	37.00	1104.1912	30.00	1104.1991	10.35
1104.1993	32.00	1104.2110	10.35	1104.2130	24.00	1104.2210	10.35
1104.2230	26.00	1104.2310	10.35	1104.2320	33.00	1104.2911	37.00
1104.2912	29.00	1104.2921	10.35	1104.2923	11.00	1104.2991	10.35
1104.2993	31.00	1104.3011	83.55	1104.3012	77.70	1104.3021	40.10
1104.3039	95.30	1104.3070	28.00	1104.3081	27.50	1104.3091	10.35
1104.3093	22.00	1105.1021	24.00	1105.2021	23.00	1106.1010	22.00
1106.2010	28.00	1106.3010	22.00	1107.1011	1.85	1107.1013	24.00
1107.1091	10.35	1107.1094	25.00	1107.2011	1.85	1107.2013	26.00

Voce di tariffa	Aliquota di dazio [1]	Voce di tariffa	Aliquota di dazio [1]	Voce di tariffa	Aliquota di dazio [1]	Voce di tariffa	Aliquota di dazio [1]
1107.2091	10.35	1107.2094	27.00	1108.1110	10.35	1108.1120	8.00
1108.1210	10.35	1108.1220	10.00	1108.1310	6.35	1108.1320	0.00
1108.1410	10.35	1108.1420	6.00	1108.1911	6.35	1108.1912	8.00
1108.1991	10.35	1108.1992	8.00	1108.2010	10.35	1108.2020	9.00
1201.0010	19.00	1201.0021	0.10	1201.0023	24.70	1201.0024	18.90
1201.0026	0.10	1201.0027	0.10	1201.0091	1.90	1202.1010	22.00
1202.1021	0.10	1202.1023	51.70	1202.1024	44.35	1202.1026	0.10
1202.1027	0.10	1202.2010	24.00	1202.2021	0.10	1202.2023	62.65
1202.2024	57.55	1202.2026	0.10	1202.2027	0.10	1203.0010	20.00
1203.0021	0.90	1203.0023	84.70	1203.0024	78.95	1203.0026	0.85
1203.0027	0.90	1204.0010	18.00	1204.0021	1.40	1204.0023	51.90
1204.0024	44.75	1204.0026	1.30	1204.0027	1.40	1205.0010	18.00
1205.0021	0.10	1205.0023	53.60	1205.0024	46.35	1205.0026	0.10
1205.0027	0.10	1205.0040	18.00	1205.0051	0.10	1205.0053	60.80
1205.0054	53.60	1205.0056	0.10	1205.0057	0.10	1206.0010	12.00
1206.0021	2.15	1206.0023	60.90	1206.0024	52.30	1206.0026	1.90
1206.0027	2.15	1206.0040	19.00	1206.0041	2.30	1206.0053	68.45
1206.0054	61.30	1206.0056	2.10	1206.0057	2.30	1207.1010	13.00
1207.1021	3.60	1207.1023	64.35	1207.1024	57.40	1207.1026	3.30
1207.1027	3.60	1207.2010	11.00	1207.2021	0.10	1207.2023	29.00
1207.2024	21.80	1207.2026	0.10	1207.2027	0.10	1207.3010	22.00
1207.3021	0.10	1207.3023	65.15	1207.3024	57.90	1207.3026	0.10
1207.3027	0.10	1207.4010	20.00	1207.4021	0.10	1207.4023	72.40
1207.4024	65.15	1207.4026	0.10	1207.4027	0.10	1207.5010	15.00
1207.5021	0.10	1207.5023	29.00	1207.5024	21.80	1207.5026	0.10
1207.5027	0.10	1207.6010	10.00	1207.6021	0.10	1207.6023	36.25
1207.6024	29.00	1207.6026	0.10	1207.6027	0.10	1207.9111	18.00
1207.9113	0.10	1207.9114	57.90	1207.9115	50.70	1207.9116	0.10
1207.9117	0.10	1207.9211	18.00	1207.9213	0.10	1207.9214	50.70
1207.9215	43.45	1207.9216	0.10	1207.9217	0.10	1207.9911	24.00
1207.9913	0.10	1207.9914	72.80	1207.9915	65.55	1207.9916	0.10
1207.9917	0.10	1208.1010	19.00	1208.9010	21.00	1209.1110	11.00
1209.2911	23.00	1209.2912	2.30	1209.9911	26.00	1209.9912	2.60
1209.9991	28.00	1212.1091	2.00	1212.2010	10.00	1212.9110	16.00
1212.9911	20.00	1212.9991	23.00	1213.0091	0.00	1213.0099	7.00
1214.1010	19.00 *	1214.9011	12.00	1214.9019	12.00	1404.9010	11.00
1501.0012	18.00	1501.0013	39.00	1501.0022	10.00	1501.0023	31.00
1502.0011	11.80 *	1502.0012	14.00 *	1502.0019	35.00 *	1503.0010	25.00
1504.1091	5.00	1504.2010	5.00	1504.3010	5.00	1505.1010	3.00
1505.9010	24.00	1506.0011	0.00	1506.0012	18.00	1506.0019	39.00
1507.1010	4.00	1507.9011	49.00	1507.9091	25.00	1508.1010	0.00
1508.9011	40.00	1508.9091	16.00	1509.1010	0.00	1509.9010	16.00
1510.0010	0.00	1511.1010	0.00	1511.9011	33.00	1511.9091	21.00
1512.1110	0.00	1512.1911	26.00	1512.1991	2.00	1512.2110	0.00
1512.2910	16.00	1513.1110	0.00	1513.1911	28.00	1513.1991	16.00
1513.2110	0.00	1513.2911	28.00	1513.2991	16.00	1514.1010	0.00
1514.9010	16.00	1515.1110	0.00	1515.1910	40.00	1515.2110	0.00
1515.2910	40.00	1515.3010	0.00	1515.4010	0.00	1515.5011	0.00
1515.5020	40.00	1515.6010	0.00	1515.9011	0.00	1515.9091	40.00
1516.1010	16.00	1516.2010	33.00	1517.1010	14.00	1517.9010	14.00
1518.0011	24.00	1518.0081	15.00 *	1518.0098	26.00	1702.3021	0.00
1702.3033	0.00	1702.4011	0.00	1702.6022	6.00	1702.9011	0.00
1703.9091	4.00	1802.0010	0.00	1905.9021	16.00	2102.1091	0.00
2102.2011	0.00	2102.2021	4.00	2103.3011	23.00	2301.1011	20.00
2301.1019	24.00	2301.2010	0.00	2302.1010	21.00	2302.2011	21.00
2302.2019	22.00	2302.3021	21.00	2302.3022	21.00	2302.4021	21.00

Voce di tariffa	Aliquota di dazio [1]	Voce di tariffa	Aliquota di dazio [1]	Voce di tariffa	Aliquota di dazio [1]	Voce di tariffa	Aliquota di dazio [1]
2302.4022	21.00	2302.5010	21.00	2303.1011	0.00	2303.1012	25.00
2303.1018	4.00	2303.2010	23.00	2303.3010	31.00	2304.0010	13.00
2305.0010	15.00	2306.1010	5.00	2306.2010	15.00	2306.3010	17.00
2306.4010	12.00	2306.5010	15.00	2306.6010	19.00	2306.7010	20.00
2306.9010	6.00	2308.1010	19.00	2308.9011	2.00	2308.9021	16.00
2308.9022	15.00	2308.9028	13.00	2309.9011	28.00	2309.9041	0.00
2309.9081	188.00	2309.9082	28.00	2309.9089	28.00	3505.1010	6.00
3505.2010	31.00	3506.9910	31.00	3809.1010	37.00	3823.1110	22.00
3823.1210	22.00	3823.1910	24.00	3824.1010	34.00	3824.9021	32.00
3824.9091	34.00						

[1] Le nuove aliquote di dazio sono contrassegnate con «\*»

**14. Disciplinamento del mercato: cereali per l'alimentazione umana**

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi [1] (Fr.)	Testo complementare
1001 1031	<b>1.00</b>	
·		
· 9031	<b>29.30</b>	
1002 0031	<b>29.30</b>	
·		
· 1007 0021	<b>29.30</b>	
·		
1008 1021	<b>29.30</b>	
·		
· 2021	<b>29.30</b>	
· 9021	<b>29.30</b>	
· 9051	<b>29.30</b>	
1104 2120	148.00	PGI non necessario
·		
· 2220	148.00	PGI non necessario
· 2922	148.00	PGI non necessario
· 3089	148.00	PGI non necessario
1201 0099	<b>-.10</b>	PGI necessario solo per sementi
·		
1202 1099	<b>-.10</b>	PGI non necessario
·		
1202 2099	<b>-.10</b>	PGI non necessario
·		
1203 0090	<b>-.10</b>	PGI non necessario
·		
1204 0099	<b>-.10</b>	PGI non necessario
·		
1205 0031	<b>-.10</b>	PGI non necessario
·		
1205 0039	<b>-.10</b>	PGI necessario solo per sementi
·		
1205 0061	<b>-.10</b>	PGI non necessario
·		
1205 0069	<b>-.10</b>	PGI necessario solo per sementi
·		
1206 0031	<b>-.10</b>	PGI non necessario
·		
1206 0039	<b>-.10</b>	PGI non necessario
·		
1206 0061	<b>-.10</b>	PGI non necessario
·		
1206 0069	<b>-.10</b>	PGI non necessario
·		
1207 1091	<b>-.10</b>	PGI non necessario
·		
1207 1099	<b>-.10</b>	PGI non necessario
·		
1207 2091	<b>-.10</b>	PGI non necessario
·		

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi <i>[1]</i>  (Fr.)	Testo complementare
1207 2099	-.10	PGI non necessario
1207 3091	-.10	PGI non necessario
1207 3099	-.10	PGI non necessario
1207 4091	-.10	PGI non necessario
1207 4099	-.10	PGI non necessario
1207 5091	-.10	PGI non necessario
1207 5099	-.10	PGI non necessario
1207 6091	-.10	PGI non necessario
1207 6099	-.10	PGI non necessario
1207 9118	-.10	PGI non necessario
1207 9119	-.10	PGI non necessario
1207 9218	-.10	PGI non necessario
1207 9219	-.10	PGI non necessario
1207 9918	-.10	PGI non necessario
1207 9919	-.10	PGI non necessario
1212 9190	frei	PGI non necessario
1212 9919	frei	PGI non necessario

***[1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale***

## 15. Disciplinamento del mercato: olii e grassi alimentari

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi <i>[1]</i>	Testo complementare
	(Fr.)	
1104 3011	<b>83.00</b>	
3012	<b>77.10</b>	
3021	<b>39.20</b>	
3039	<b>94.85</b>	
1501 0018	<b>153.00</b>	
0019	<b>163.20</b>	
0028	<b>163.00</b>	
0029	<b>173.20</b>	
1502 0091	<b>148.00</b>	
0099	<b>158.20</b>	
1503 0091	<b>148.00</b>	
0099	<b>158.20</b>	
1504 1098	<b>148.00</b>	
1099	<b>158.20</b>	
2091	<b>148.00</b>	
2099	<b>158.20</b>	
3091	<b>148.00</b>	
3099	<b>158.20</b>	
1506 0091	<b>148.00</b>	
0099	<b>158.20</b>	
1507 1090	<b>133.70</b>	
9018	<b>168.00</b>	
9019	<b>178.20</b>	
9098	<b>145.00</b>	
9099	<b>155.20</b>	
1508 1090	<b>133.70</b>	
9018	<b>168.00</b>	
9019	<b>178.20</b>	
9098	<b>145.00</b>	
9099	<b>155.20</b>	
1509 1091	<b>101.20</b>	
1099	<b>144.00</b>	
9091	<b>101.20</b>	
9099	<b>144.00</b>	
1510 0091	<b>134.70</b>	
0099	<b>144.00</b>	
1511 1090	<b>123.20</b>	
9018	<b>168.00</b>	
9019	<b>178.20</b>	
9098	<b>145.00</b>	
9099	<b>155.20</b>	
1512 1190	<b>133.70</b>	
1918	<b>168.00</b>	
1919	<b>178.20</b>	
1998	<b>145.00</b>	
1999	<b>155.20</b>	
2190	<b>133.70</b>	
2991	<b>145.00</b>	
2999	<b>155.20</b>	
1513 1190	<b>128.50</b>	



Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi <i>[1]</i>	Testo complementare
	(Fr.)	
1918	<b>168.00</b>	
1919	<b>178.20</b>	
1998	<b>163.00</b>	
1999	<b>170.40</b>	
2190	<b>128.50</b>	
2918	<b>168.00</b>	
2919	<b>178.20</b>	
2998	<b>163.00</b>	
2999	<b>173.20</b>	
1514 1090	<b>133.70</b>	
9091	<b>145.00</b>	
9099	<b>155.20</b>	
1515 1190	<b>133.70</b>	
1991	<b>145.00</b>	
1999	<b>155.20</b>	
2190	<b>133.70</b>	
2991	<b>145.00</b>	
2999	<b>155.20</b>	
3091	<b>145.00</b>	
3099	<b>155.20</b>	
4091	<b>145.00</b>	
4099	<b>155.20</b>	
5019	<b>133.70</b>	
5091	<b>145.00</b>	
5099	<b>155.20</b>	
6091	<b>145.00</b>	
6099	<b>155.20</b>	
9013	<b>133.10</b>	
9018	<b>145.00</b>	
9019	<b>155.20</b>	
9098	<b>145.00</b>	
9099	<b>155.20</b>	
1516 1091	<b>168.00</b>	
1099	<b>178.20</b>	
2091	<b>168.00</b>	
2099	<b>178.20</b>	
1517 1061	<b>156.40</b>	
1069	<b>164.60</b>	
1071	<b>136.40</b>	
1079	<b>143.10</b>	
1081	<b>104.50</b>	
1089	<b>108.70</b>	
1091	<b>83.25</b>	
1099	<b>85.80</b>	
9061	<b>245.05</b>	
9069	<b>244.40</b>	
9071	<b>225.50</b>	
9079	<b>239.00</b>	
9081	<b>204.20</b>	
9089	<b>216.10</b>	
9091	<b>183.00</b>	
9099	<b>193.20</b>	

---

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi <i>[1]</i>	Testo complementare
-----------------	--	---------------------

---

(Fr.)

---

*[1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale*

---

**16. Disciplinamento del mercato: sementi**

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi <i>[1]</i>  (Fr.)	Testo complementare
0713 5015	<b>0.00</b>	PGI non necessario
5018	<b>0.00</b>	PGI non necessario
1209 1190	0.00	
1910	<b>0.50</b>	
2100	<b>0.00</b>	PGI non necessario
2200	<b>0.00</b>	PGI non necessario
2300	<b>0.00</b>	PGI non necessario
2400	<b>0.00</b>	PGI non necessario
2500	<b>0.00</b>	PGI non necessario
2600	<b>0.00</b>	PGI non necessario
2919	<b>0.00</b>	PGI non necessario
2980	<b>0.00</b>	PGI non necessario
ex 9100	0.00	PGI necessario per sementi di pomodoro nonché di cicoria del gruppo tipo radicchio rosso della specie <i>Cichorium intybus</i> L. Partim

*[1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale*

### 17. Disciplinamento del mercato: zucchero

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi <i>[1]</i>	Testo complementare
	(Fr.)	
1701 1100	<b>40.00</b>	
1200	<b>40.00</b>	
9991	<b>18.70</b>	PGI non necessario
9999	<b>40.00</b>	
1702 3029	<b>14.00</b>	PGI non necessario
3032	<b>40.00</b>	
3038	<b>18.70</b>	PGI non necessario
3042	<b>24.55</b>	
3048	<b>10.00</b>	PGI non necessario
4019	<b>40.00</b>	
4029	<b>24.55</b>	
9019	<b>40.00</b>	
9029	<b>18.70</b>	
9032	<b>24.55</b>	
9039	<b>10.00</b>	

*[1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale*

**18. Disciplinamento del mercato: vino, succo d'uva e mosto**

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi [1]	Quote doganali a destinazione vincolata (per 100 kg lordi)			Mezzi restanti a favore della Cassa generale della Confederazione		Testo complementare
		(Fr.)	(%)	per	(Fr.)	(%)	
2009 6018	34.00	3.40	10.0	[2]	30.60	90.0	
	(per hl)						
6019	347.00	34.70	10.0	[2]	312.30	90.0	
	(per 100 kg lordi)						
6021	50.00	5.00	10.0	[2]	45.00	90.0	
	(per hl)						
6029	394.00	39.40	10.0	[2]	354.60	90.0	
	(per 100 kg lordi)						
6031	100.00	10.00	10.0	[2]	90.00	90.0	
6039	782.00	78.20	10.0	[2]	703.80	90.0	
9030	782.00	78.20	10.0	[2]	703.80	90.0	
	(per 100 kg lordi)						
2202 9018	50.00	5.00	10.0	[2]	45.00	90.0	
	(per hl)						
9019	430.00	43.00	10.0	[2]	387.00	90.0	
	(per 100 kg lordi)						
9041	36.00	3.60	10.0	[2]	32.40	90.0	
	(per hl)						
9049	354.00	35.40	10.0	[2]	318.60	90.0	
	(per 100 kg lordi)						
2204 1000	91.00	9.10	10.0	[2]	81.90	90.0	
	(per hl)						
2121	50.00	5.00	10.0	[2]	45.00	90.0	
	(per hl)						
2129	<b>300.00</b>	30.00	10.0	[2]	270.00	90.0	
	(per 100 kg lordi)						
2131	34.00	3.40	10.0	[2]	30.60	90.0	
	(per hl)						
2139	242.00	24.20	10.0	[2]	217.80	90.0	
	(per 100 kg lordi)						
2141	50.00	5.00	10.0	[2]	45.00	90.0	
	(per hl)						
2149	245.00	24.50	10.0	[2]	220.50	90.0	
	(per 100 kg)						

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi	Quote doganali a destinazione vincolata (per 100 kg lordi)			Mezzi restanti a favore della Cassa generale della Confederazione		Testo complementare
	[1]	(Fr.)	(%)	per	(Fr.)	(%)	
	lordi						
2150	25.00	2.50	10.0	[2]	22.50	90.0	
2921	46.00	4.60	10.0	[2]	41.40	90.0	
2922	34.00	3.40	10.0	[2]	30.60	90.0	
	(per hl)						
2929	327.00	32.70	10.0	[2]	294.30	90.0	
	(per 100 kg lordi)						
2931	42.00	4.20	10.0	[2]	37.80	90.0	
2932	34.00	3.40	10.0	[2]	30.60	90.0	
	(per hl)						
2939	<b>108.00</b>	10.80	10.0	[2]	97.20	90.0	
	(per 100 kg lordi)						
2941	29.00	2.90	10.0	[2]	26.10	90.0	
2942	29.00	2.90	10.0	[2]	26.10	90.0	
2950	25.50	2.55	10.0	[2]	22.95	90.0	
	(per hl)						
3000	<b>34.00</b>	3.40	10.0	[2]	30.60	90.0	PGI non necessario

[1] *In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale*

[2] A favore del fondo viticolo (art. 66 LAgr)

**19. Preparazioni dei tipi utilizzati per l'alimentazione degli animali**

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi <i>[1]</i> (Fr.)	Testo complementare
2309 1021	<b>0.00</b>	PGI non necessario per prodotti che provengono dall'UE
1029	<b>0.00</b>	PGI non necessario per prodotti che provengono dall'UE

*[1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale*

**20. Disciplinamento del mercato: caseina**

---

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi <i>[1]</i>	Testo complementare
	(Fr.)	

---

3501 9090	<b>10.00</b>	
-----------	--------------	--

---

*[1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale*

---



*Allegato 2*<sup>13</sup>  
(art. 6)

### Prezzi soglia per gruppo di prodotti

Voce di tariffa <sup>14</sup>	Designazione della merce	Prezzo soglia fr. per 100 kg	Valido per le linee di tariffa seguenti
0713.1011	Piselli, in grani interi, non lavorati, per l'alimentazione di animali	53.00	0708.9010-0813.5092 senza 0709.9091 e 0712.9070
1003.0010	Orzo, da semina	100.00	1001.1011, 9011, 1002.0011, 1003.0010, 1004.0010, 1005.1000, 1008.9013
1003.0070	Orzo, per l'alimentazione di animali	51.00	0709.9091 e 0712.9070 nonché 1001.1021 - 1008.9071
1201.0010	fave di soia, per l'alimentazione di animali	66.00	1201.0010 - 1208.9010 e 2103.3011
1214.1010	farina e agglomerati in forma di pellets, di erba medica, per l'alimentazione di animali	41.00	0901.9011 e 1209.1110 - 1404.9010 nonché 1802.0010 e 2308.1010 - 9028
1501.0012	Grassi di maiale (compreso lo strutto), grezzi, per l'alimentazione di animali	77.00	1501.0012 - 1518.0098 3823.1110 - 1910
1702.3021	Glucosio chimicamente puro, allo stato solido, per l'alimentazione di animali	54.00	1702.3021 - 1703.9091
2102.2011	Lieviti morti, per l'alimentazione di animali	66.00	2102.1091 - 2102.2021
2303.1011	Proteine di patate, per l'alimentazione di animali	83.00	0505.9011 - 0511.9919 2301.1011 - 2010, 2303.1011 - 3010 e 2309.9011 - 9089
2304.0010	Pannelli di soia, per l'alimentazione di animali	58.00	2304.0010 - 2306.9010
3505.1010	Destrina e altri amidi modificati, per l'alimentazione di animali	55.00	1101.0012 - 1108.2020, 1905.9021, 2302.1010 - 5010, 3505.1010 - 3809.1010, 3824.1010 - 9091

<sup>13</sup> Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 26 mag. 1999, in vigore dal 1° lug. 1999 (RU **1999** 1754).

<sup>14</sup> RS **632.10** allegato

*Allegato 3<sup>15</sup>*  
(art. 7)

### Valori indicativi d'importazione per foraggi

Voce di tariffa <sup>16</sup>	Designazione della merce	fr. per 100 kg
0505.		
9011	Polveri di piume	80.00
0508.		
0091	Involucri di granchiolini di mare	62.00
0511.		
9110	Pesciolini	77.00
9911	Sangue di animali	83.00
9919	Altri	75.00
0708.		
9010	Semi di guarea	52.00
0709.		
9091	Granoturco dolce, fresco o surgelato	53.00
0712.		
9070	Granoturco dolce, essiccato	53.00
0713.		
1011	Piselli in grani interi	53.00 <sup>a</sup>
1091	Piselli lavorati	53.00
2011	Ceci in grani interi	53.00
2091	Ceci lavorati	53.00
3111	Fagioli della specie Vigna mungo (L.) Hepper in grani interi	52.00
3191	Fagioli della specie Vigna mungo (L.) Hepper lavorati	52.00
3211	Fagioli "Adzuki" in grani interi	52.00
3291	Fagioli "Adzuki" lavorati	52.00
3311	Fagioli comuni in grani interi	52.00
3391	Fagioli comuni lavorati	52.00
3911	Fagioli Vigna interi	52.00
3991	Fagioli Vigna lavorati	52.00
4011	Lenticchie in grani interi	52.00
4091	Lenticchie lavorate	52.00
5012	Fave (Vicia faba var. major) e favette (Vicia faba var. Equina e Vicia faba var. Minor) in grani interi	52.00
5091	Fave (Vicia faba var. major) e favette (Vicia faba var. Equina e Vicia faba var. Minor) lavorate	52.00
9011	Altri legumi da granella in grani interi	53.00
9091	Altri legumi da granella lavorati	53.00
0714.		
1010	Radici di manioca	50.00
2010	Patate dolci	50.00
9010	Topinambur	47.00
0802.		
2110	Nocciole con guscio	70.00

<sup>15</sup> Stabilito dal Dipartimento federale dell'economia (cfr. art. 20 cpv. 2 e 4 LAGR - RS **910.1**). Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 24 giu. 1999 (RU **1999** 1920).

<sup>16</sup> RS **632.10** allegato

Voce di tariffa	Designazione della merce	fr. per 100 kg
0802.		
2210	Nocciole senza guscio	74.00
3110	Noci comuni con guscio	70.00
3210	Noci comuni senza guscio	74.00
0813.		
4081	Frutta a nocciolo essiccata	46.00
4092	Frutta a nocciolo essiccata	46.00
5012	Miscugli di frutta secche contenenti nocciole e/o noci comuni per più del 50%	59.00
5021	Miscugli di frutta secche contenenti nocciole e/o noci comuni	59.00
5081	Miscugli aventi tenore, in peso, di prugne intiere eccedente 40% e, in totale, di albicocche e/o frutta a granella non eccedente 20%	46.00
5092	Altri, contenenti frutta delle voci 0813.4081 a 0813.4099	59.00
0901.		
9011	Bucce e pellicole di caffè	10.00
1001.		
1011	Frumento (grano) duro da semina	120.00
1040	Frumento (grano) duro	53.00
9011	Grano tenero da semina	120.00
9040	Grano tenero	53.00
1002.		
0011	Segala da semina	225.00
0040	Segala	51.00
1003.		
0010	Orzo da semina	100.00 <sup>a</sup>
0070	Orzo	51.00 <sup>a</sup>
1004.		
0010	Avena da semina	110.00
0040	Avena	47.00
1005.		
1000	Granoturco da semina	875.00
9030	Granoturco	53.00
1006.		
1020	Riso "paddy"	52.00
2020	Riso bruno	53.00
3020	Riso semi-imbianchito	55.00
4020	Rotture di riso	55.00
1007.		
0030	Sorgo a grani	51.00
1008.		
1030	Grano saraceno	53.00
2030	Miglio	47.00
3030	Scagliola	65.00
9013	Triticale da semina	104.00
9031	Triticale	52.00
9061	Altri cereali	53.00
1101.		
0012	Farine gonfianti di frumento	58.00
0031	Farine di frumento per l'alimentazione di animali	55.00

Voce di tariffa	Designazione della merce	fr. per 100 kg
1102.		
1011	Farine gonfianti di segala	56.00
1031	Farine di segala per l'alimentazione di animali	53.00
2012	Farina di granoturco non denaturata per l'alimentazione di animali	55.00
2021	Farina di granoturco denaturata per l'alimentazione di animali	55.00
3012	Farina di riso non denaturata per l'alimentazione di animali	58.00
3021	Farina di riso denaturata per l'alimentazione di animali	58.00
9012	Farina di triticale per l'alimentazione di animali	55.00
9021	Farina di altri cereali non denaturata per l'alimentazione di animali	58.00
9031	Farina di altri cereali denaturata per l'alimentazione di animali	58.00
1103.		
1112	Semole e semolini di frumento (grano)	58.00
1192	Semole e semolini di grano tenero	58.00
1220	Semole e semolini di avena	61.00
1320	Semole e semolini di granoturco	58.00
1420	Semole e semolini di riso	59.00
1912	Semole e semolini di segala, di frumento segalato e di triticale	57.00
1993	Semole e semolini di altri cereali	61.00
2120	Semole e semolini di cereali	58.00
2912	Semole e semolini di segala, di frumento segalato e di triticale	57.00
2992	Semole e semolini di altri cereali	61.00
1104.		
1120	Fiocchi di orzo	59.00
1220	Fiocchi di avena	64.00
1912	Fiocchi di frumento (grano), di segala, di frumento segalato o di triticale	58.00
1993	Fiocchi di altri cereali (per esempio mondati, perlati, tagliati o spezzati)	65.00
2130	di orzo	59.00
2230	di avena	64.00
2320	di granoturco	58.00
2912	di frumento (grano), di segala, di frumento segalato o di triticale	57.00
2923	di miglio	52.00
2993	di altri cereali	64.00
3070	Germi di cereali per la fabbricazione di oli	62.00
3081	Germi di cereali panificabili	64.00
3093	Germi di cereali	62.00
1105.		
1021	Farina, semolino e polveri di patate	56.00
2021	Fiocchi di patate	57.00
1106.	Farine, semolini e polveri di:	
1010	legumi da granella secchi della voce 0713	56.00
2010	di sago o di radici o tuberi della voce 0714	53.00
3010	farine e semolini dei prodotti del capitolo 8	63.00
1107.		
1013	Malto non torrefatto, non franto	52.00
1094	Malto non torrefatto	53.00
2013	Malto torrefatto, non franto	54.00
2094	Farina di malto torrefatta	55.00
1108.		
1120	Amido di frumento	55.00
1220	Amido di granoturco	55.00
1320	Fecola di patate	53.00

Voce di tariffa	Designazione della merce	fr. per 100 kg
1420	Fecola di manioca	53.00
1912	Amido di riso	55.00
1992	Altri amidi	55.00
2020	Inulina	56.00
1201.		
0010	Fave di soia interiere	66.00 <sup>a</sup>
0021	Fave di soia per la fabbricazione dell'olio	66.00
1202.		
1010	Arachidi con guscio	66.00
1021	Arachidi con guscio per la fabbricazione dell'olio	66.00
2010	Arachidi sgusciate	68.00
2021	Arachidi sgusciate per la fabbricazione dell'olio	68.00
1203.		
0010	Copra	64.00
0021	Copra per la fabbricazione dell'olio	64.00
1204.		
0010	Semi di lino	64.00
0021	Semi di lino per la fabbricazione dell'olio	64.00
1205.		
0010	Semi di ravizzone	57.00
0021	Semi di ravizzone per la fabbricazione dell'olio	57.00
0040	Semi di colza	57.00
0051	Semi di colza per la fabbricazione dell'olio	57.00
1206.		
0010	Semi di girasole non sgusciati	54.00
0021	Semi di girasole non sgusciati per la fabbricazione dell'olio	54.00
0040	Semi di girasole sgusciati	61.00
0041	Semi di girasole sgusciati per la fabbricazione dell'olio	61.00
1207.		
1010	Noci e mandorle di palmisti	58.00
1021	Noci e mandorle di palmisti per la fabbricazione dell'olio	58.00
2010	Semi di cotone	64.00
2021	Semi di cotone per la fabbricazione dell'olio	64.00
3010	Semi di ricino	66.00
3021	Semi di ricino per la fabbricazione dell'olio	66.00
4010	Semi di sesamo	64.00
4021	Semi di sesamo per la fabbricazione dell'olio	64.00
5010	Semi di senape	62.00
5021	Semi di senape per la fabbricazione dell'olio	62.00
6010	Semi di cartamo	54.00
6021	Semi di cartamo per la fabbricazione dell'olio	54.00
9111	Semi di papavero	62.00
9113	Semi di papavero per la fabbricazione dell'olio	62.00
9211	Semi di karité	62.00
9213	Semi di karité per la fabbricazione dell'olio	62.00
1207. 9911	Altri semi oleosi, eccetto faggeole	68.00
9913	Altri semi oleosi, per la fabbricazione dell'olio	68.00
1208.		
1010	Farina di fave di soia	68.00
9010	Altre farine di frutti oleosi, eccetto farina di senape	68.00

Voce di tariffa	Designazione della merce	fr. per 100 kg
1209.		
1110	Semi di barbabietole da zucchero	34.00
2911	Semi di vecce e lupino	59.00
9911	Semi di tamarindo	57.00
9991	Altri semi	59.00
1212.		
1091	Carrube	40.00
2010	Farina di alghe	31.00
9110	Barbabietole da zucchero	44.00
9911	Radici di cicoria	43.00
9991	Farina e cruschetto di lupini	54.00
1213.		
0091	Paglia non lavorata	13.00
0099	Paglia lavorata	17.00
1214.		
1010	Farina di erba medica	41.00 <sup>a</sup>
9011	Fieno	34.00
9019	Navoni-rutabaga e barbabietole da foraggio (SS=90%) ecc.	44.00
1404.		
9010	Noccioli di datteri e frantumi di guarea	47.00
1501.		
0012	Grassi di maiale (compreso lo strutto), greggi	77.00 <sup>a</sup>
0013	Altri grassi di maiale	98.00
0022	Grassi di volatili, greggi	77.00
0023	Altri grassi di volatili	98.00
1502.		
0011	Grassi di animali della specie bovina, ovina o caprina, non fusi né altrimenti estratti	48.00
0012	Grassi di animali della specie bovina, ovina o caprina, greggi	77.00
0019	Altri grassi di animali della specie bovina, ovina o caprina	98.00
1503.		
0010	Stearina solare, olio di strutto, olio di sevo	98.00
1504.		
1091	Olio di fegato di pesci	77.00
2010	Grassi e oli di pesci	77.00
3010	Grassi e oli di mammiferi marini	77.00
1505.		
1010	Grasso di lana greggio	77.00
9010	Altre sostanze derivate dal grasso di lana, compresa la lanolina	98.00
1506.		
0011	Altri grassi e oli animali non fusi né altrimenti estratti	48.00
1506.0012	Altri grassi e oli animali, greggi	77.00
0019	Altri	98.00
1507.		
1010	Olio di soia, greggio	77.00
9011	Frazioni di olio di soia aventi un punto di fusione più elevato	122.00
9091	Altri	98.00
1508.		
1010	Olio di arachide	77.00

Voce di tariffa	Designazione della merce	fr. per 100 kg
1509.	9011 Frazioni di olio di arachide aventi un punto di fusione più elevato	122.00
	9091 Altri	98.00
1510.	1010 Olio di oliva, greggio	77.00
	9010 Altri	98.00
1510.	0010 Altri oli di oliva, miscele	77.00
1511.	1010 Olio di palma, greggio	77.00
	9011 Frazioni di olio di palma aventi un punto di fusione più elevato	110.00
	9091 Altri	98.00
1512.	1110 Olio di girasole o di cartamo, greggio	77.00
	1911 Frazioni di olio di girasole o di cartamo aventi un punto di fusione più elevato	122.00
	1991 Altri (girasole, cartamo)	98.00
	2110 Olio di semi di cotone, greggio	77.00
	2910 Altri (semi di cotone)	98.00
1513.	1110 Olio di cocco, greggio	77.00
	1911 Frazioni di olio di cocco aventi un punto di fusione più elevato	110.00
	1991 Altri	98.00
	2110 Oli di palmisti o di babassù, greggi	77.00
	2911 Altri, aventi un punto di fusione più elevato di quello degli oli di palmisti o di babassù	110.00
	2991 Altri	98.00
1514.	1010 Oli di ravizzone, di colza o di senape, greggi	77.00
	9010 Altri	98.00
1515.	1110 Olio di lino, greggio	77.00
	1910 Altri oli di lino, frazioni	122.00
	2110 Olio di granoturco, greggio	77.00
	2910 Altri oli di granoturco, frazioni	122.00
	3010 Olio di ricino	77.00
	4010 Olio di tung (di abrasin)	77.00
	5011 Olio di sesamo, greggio	77.00
	5020 Altri oli di sesamo, frazioni	122.00
	6010 Olio di ioioba	77.00
	9011 Olio di germi di cereali	77.00
	9091 Altri oli di germi di cereali, frazioni	122.00
1516.	1010 Grassi e oli animali, idrogenati	120.00
	2010 Grassi e oli animali, idrogenati	120.00
1517.	1010 Margarina	98.00
	9010 Altri grassi e oli animali/vegetali alimentari	98.00
1518.	0011 Miscugli non alimentari di oli vegetali	77.00
	0081 Olio di soia epossidato	98.00
	0098 Altri miscugli di grassi e oli animali/vegetali	77.00
1702.	3021 Glucosio allo stato solido, chimicamente puro	54.00 <sup>a</sup>

Voce di tariffa	Designazione della merce	fr. per 100 kg
3033	Altri glucosi, allo stato solido	54.00
4011	Glucosio, allo stato solido	54.00
6022	Sciroppo di fruttosio	38.00
9011	Zucchero invertito, allo stato solido	54.00
1703.		
9091	Melasso	30.00
1802.		
0010	Residui di cacao (gusci)	19.00
1905.		
9021	Pangrattato	55.00
2102.		
1091	Lieviti vivi	64.00
2011	Lieviti morti	66.00 <sup>a</sup>
2021	Altri organismi monocellulari morti	70.00
2103.		
3011	Farina di senape	64.00
2301.		
1011	Ciccioli	75.00
1019	Farine di carne 60%	64.00
2010	Farine di aringa 72%	77.00
2302.		
1010	Crusche di granoturco	42.00
2011	Residui dell'imbianchimento e della lucidatura del riso	47.00
2019	Altri residui di riso	50.00
3021	Crusche di frumento denaturate	42.00
3022	Crusche di frumento non denaturate	42.00
4021	Altre crusche di frumento denaturate	42.00
4022	Altre crusche di frumento non denaturate	42.00
5010	Residui di molitura di legumi	42.00
2303.		
1011	Proteine di patate	83.00 <sup>a</sup>
1012	Residui della fabbricazione degli amidi e residui simili, il cui tenore proteico, calcolato rispetto alla materia essiccata, non supera il 30% del peso	50.00
1018	Altri	71.00
2010	Polpe di barbabietole	43.00
3010	Avanzi della fabbricazione della birra, essiccati	44.00
2304.		
0010	Pannelli di soia (44%)	58.00 <sup>a</sup>
2305.		
0010	Pannelli di arachidi	59.00
2306.		
1010	Pannelli e farine di cotone	49.00
2010	Pannelli di lino	50.00
3010	Pannelli di girasole	46.00
4010	Pannelli di colza o di ravizzone	43.00
5010	Pannelli di noce di cocco o di copra	41.00
6010	Pannelli di noci o di mandorle di palmisti	41.00
7010	Pannelli di germi di granoturco	52.00
9010	Altri	52.00



Voce di tariffa	Designazione della merce	fr. per 100 kg
2308.		
1010	Ghiande di quercia e castagne d'India	27.00
9011	Vinacce di uva e trebbie di mele e di pere	38.00
9021	Residui della fabbricazione di estratti del caffè e della camomilla	31.00
9022	Materie vegetali di piante di granoturco	43.00
9028	Altri	36.00
2309.		
9011	Foraggi melassati o zuccherati	96.00
9041	"Solubles" di pesci	74.00
9081	Altri miscugli contenenti polvere di latte o di siero di latte	309.00
9082	Preparazioni costituite da materie prime naturali, anche con aggiunta di oligoelementi, vitamine o agenti medicinali attivi	96.00
9089	Altri miscugli	96.00
3505.		
1010	Destrina e altri amidi e fecole modificati	55.00 <sup>a</sup>
2010	Colle	69.00
3506.		
9910	Altre colle	69.00
3809.		
1010	Agenti di apprettatura a base di sostanze amilacee	69.00
3823.		
1110	Acido stearico	98.00
1210	Acido oleico	98.00
1910	Altri acidi grassi industriali	77.00
3824.		
1010	Leganti preparati per forme o per anime da fonderia	69.00
9021	Prodotti residuali delle industrie chimiche	69.00
9091	Altri leganti	69.00

<sup>a</sup> Nel contempo valore soglia

### Fascia di fluttuazione

La fascia di fluttuazione per i prezzi soglia e i valori indicativi di importazione elencati nel presente allegato ammonta a +/- 3 franchi per 100 chilogrammi.

*Allegato 4*<sup>17</sup>  
(art. 10)

## **Elenco dei contingenti doganali e dei contingenti doganali parziali applicabili all'importazione di prodotti agricoli**

### **1. Disciplinamento del mercato: animali vivi della specie equina**

Numero del contingente doganale [1]	Prodotto [1]	Voce/i di tariffa [1]	Contingente doganale (pezzo) [1]
01	Animali vivi della specie equina		3322
<b>01.1</b>	<b>Animali vivi della specie equina</b>	0101 1991	<b>2472</b>
<b>01.2</b>	<b>Piccoli poney</b>	0101 1991	<b>500</b>
<b>01.3</b>	<b>Asini, muli e bardotti</b>	0101 2091	<b>150</b>
<b>01.4</b>	<b>Riproduttori</b>	0101 1110	<b>200</b>

[1] In corsivo e grassetto le indicazioni che divergono dalla tariffa generale

<sup>17</sup> Aggiornato giusta il n. II dell'O del 17 nov. 1999 (RU **1999** 3628), il n. I dell'O dell'UFAG del 17 dic. 1999 (RU **2000** 180) e il n. I dell'O del DFE del 14 feb. 2000 (RU **2000** 620).

## 2. Disciplinamento del mercato: animali da allevamento e da reddito, sperma di bovini

Numero del contingente doganale [1]	Prodotto [1]	Voce/i di tariffa [1] [1]	Contingente doganale (pezzo) [1]
02	Animali della specie bovina	0102 1010 . 9091	<b>1000</b>
03	Animali della specie suina	0103 1010 . 9110 9210	<b>100</b>
04	Contingente doganale n. 04 ripartito come segue:		
<b>04.1</b>	<b>Animali della specie ovina</b>	0104 1010	<b>500</b>
<b>04.2</b>	<b>Animali della specie caprina</b>	0104 2010 .	<b>100</b>
12	Sperma di toro	0511 1010 .	(dosi) <b>800 000</b>

[1] In corsivo e grassetto le indicazioni che divergono dalla tariffa generale

### 3. Disciplinamento del mercato: animali da macello, carne di animali della specie bovina, equina, ovina, caprina e suina nonché pollame

Numero del contingente doganale [1]	Designazione della merce [1]	Voce di tariffa [1]	Contingente doganale (tonnellate) [1]
05	Animali per la macellazione, carne prodotta prevalentemente sulla base di foraggio grezzo, di animali della specie bovina, equina, ovina e caprina:		22 500
05.1	<i>Carne secca, essiccata all'aria</i>	0210 2010	187
05.2	<i>Conserve di carni bovine</i>	1602 5011	770
		5091	
05.3	<i>Carne kosher di animali della specie bovina</i>	0201 1011	295
		1091	
		2011	
		2091	
		3011	
		3091	
		0202 1011	
		1091	
		2011	
		2091	
		3011	
		3091	
		0206 1011	
		1021	
		1091	
		2110	
		2210	
		2910	
05.4	<i>Carne kosher di animali della specie ovina</i>	0204 1010	10
		2110	
		2210	
		2310	
		3010	
		4110	
		4210	
		4310	
		0206 8010	
		9010	
05.5	<i>Carne halal di animali della specie bovina</i>	0201 1011	125
		1091	
		2011	
		2091	

Numero del contingente doganale [1]	Designazione della merce [1]	Voce di tariffa [1]	Contingente doganale (tonnellate) [1]
		3011	
		3091	
		0202 1011	
		·	
		1091	
		2011	
		0202 2091	
		·	
		3011	
		3091	
		0206 1011	
		·	
		1021	
		1091	
		2110	
		2210	
		2910	
<b>05.6</b>	<b>Carne halal di animali della specie ovina</b>	0204 1010	<b>5</b>
		·	
		2110	
		2210	
		2310	
		3010	
		4110	
		4210	
		4310	
		0206 8010	
		·	
		9010	
<b>05.7</b>	<b>Altri:</b>	0101 1911	<b>21 108</b>
		0102 9011	
		·	
		0104 1020	
		·	
		2020	
		0201 1011	
		·	
		1091	
		2011	
		2091	
		3011	
		3091	
		0202 1011	
		·	
		1091	
		2011	
		2091	
		3011	
		3091	
		0204 1010	
		·	
		2110	
		2210	

Numero del contingente doganale [1]	Designazione della merce [1]	Voce di tariffa [1]	Contingente doganale (tonnellate) [1]
		2310	
		3010	
		4110	
		4210	
		4310	
		5010	
		0205 0010	
		0206 1011	
		1021	
		1091	
		2110	
		2210	
		2910	
		3091	
		4191	
		0206 4991	
		8010	
		9010	
		0210 9011	
		1602 1010	
		2071	
		9011	
05.71	Di cui carne della specie bovina dei numeri 05.11, 05.12 e 05.13 delle voci seguenti:		2 000 [a]
	[a] Obbligo in materia di quantità minima scaturito dal Tokyo Round del GATT cfr. allegato 19 del Protocollo di Ginevra (1979), RS 0.632.231.53		
05.711	Di cui carne del cosiddetto US-Style-Beef	0201 2091	700
		3091	[b]
		0202 2091	
		3091	
	[b] quantità minima		
05.712	Di cui carne della specie bovina della qualità 'high grade', conforme alle disposizioni dell'Ufficio federale dell'agricoltura, delle voci seguenti:	0201 1011	417
		1091	[c]
		2011	
		2091	
		3011	
		3091	
		0202 1011	
		1091	
		2011	
		2091	
		3011	

Numero del contingente doganale [1]	Designazione della merce [1]	Voce di tariffa [1]	Contingente doganale (tonnellate) [1]
		3091	
	[c] quantità minima		
05.713	Di cui il rimanente:	0201 2091	-
		3091	
		0202 2091	
		3091	
		0206 1011	
		2110	
05.72	Di cui carne ovina delle voci seguenti:	0204 1010	4 500
		2110	[d]
		2210	
		2310	
		3010	
		4110	
		4210	
		4310	
05.73	[d] quantità minima		
05.73	Di cui carne equina delle voci seguenti:	0205 0010	4 000
			[e]
	[e] quantità minima		
06	Animali per la macellazione, carne prodotta prevalentemente sulla base di foraggio concentrato:		[3] 53 380
<b>06.1</b>	<b><i>Prosciutto crudo essiccato all'aria</i></b>	0210 1191	<b>583</b>
		1991	
<b>06.2</b>	<b><i>Prosciutto in scatola e altre conserve di</i></b>	1602 4111	<b>71</b>
	<b><i>carne suina</i></b>	4191	
<b>06.3</b>	<b><i>Insaccati</i></b>	1602 0011	<b>3 148</b>
		0021	
		0031	
<b>06.4</b>	<b><i>Altri:</i></b>		<b>49 578</b>
	<b><i>di pollame, incluse conserve di carne</i></b>	0207 1110	<b>42 200</b>
	<b><i>di pollame</i></b>	1210	[2]
		1311	
		1321	
		1481	
		1491	
		2410	
		2510	

Numero del contingente doganale [1]	Designazione della merce [1]	Voce di tariffa [1]	Contingente doganale (tonnellate) [1]
		2611	
		2621	
		2781	
		2791	
		3211	
		3291	
		3311	
		3391	
		3511	
		3591	
		3691	
		0210 9031	
		·	
		9041	
		9051	
		9061	
		9071	
		9081	
		1602 3110	
		·	
		3210	
		3910	
	<i>di maiale, inclusi pâté, granulato di carne</i>	0103 9120	7 378
	<i>e maiali da macello (zone franche)</i>	·	
		9220	[2]
		0203 1191	
		·	
		1291	
		1981	
		2191	
		2291	
		0203 2981	
		·	
		0209 0011	
		·	
		0210 1291	
		·	
		9012	
		1602 4210	
		·	
		4910	

[1] In corsivo e grassetto le indicazioni che divergono dalla tariffa generale

[2] Quantità indicativa

[3] Aumento del contingente OMC conformemente alla proposta del DFE



#### 4. Disciplinamento del mercato: latticini

Numero del contingente doganale [1]	Prodotto [1]	Voce di tariffa [1]	Contingente doganale (tonnellate) [1]
07	Latte e latticini, in equivalente latte: di cui:	0401 0406 [2]	527 000
<b>07.1</b>	<b>Latte proveniente dalle zone franche</b>	0401 1010	(litri al giorno) <b>60 000</b>
		· 2010	[3]
<b>07.2</b>	<b>Polvere di latte</b>	0402 2111	(tonnellate) <b>[4]</b>
		· 2911	
<b>07.3</b>	<b>Latticini diversi</b>	0403 1091	<b>200</b>
		· 9041	[5]
		· 9051	
		· 9091	
		0404 9081	
		· 0405 2010	
		·	
<b>07.4</b>	<b>Burro</b>		
07.41	fresco, non salato	0405.1011	1100
<b>07.42</b>	<b>altre materie grasse del latte</b>	0405 9010	10
		·	
<b>07.5</b>	<b>"Contingente Fontal"</b>	0406 9051	<b>2624</b>
		· 9059	[7]
<b>07.6</b>	<b>Altri latticini</b>	0401 3010	<b>[8]</b>
		· 3020	
		0402 1000	
		· 2120	
		· 2920	
		· 9110	
		· 9120	
		· 9910	
		· 9920	
		0403 1020	
		· 9031	
		· 9039	
		· 9061	
		· 9069	
		· 9071	
		0404 1000	
		· 9011	

Numero del contingente doganale [1]	Prodotto [1]	Voce di tariffa [1]	Contingente doganale (tonnellate) [1]
		9019	
		9099	
		0406 1010	
		.	
		1020	
		1090	
		2010	
		2090	
		3010	
		3090	
		4010	
		4021	
		4029	
		4081	
		4089	
		9011	
		9019	
		9021	
		9031	
		9039	
		9051	
		9059	
		9060	
		9091	
		9099	

[1] In corsivo e grassetto le indicazioni che divergono dalla tariffa generale

[2] Escluse le voci 0401.1090, 2090; 0402.2119, 2919; 0403.1010;

0403.1099, 9049, 9059, 9099; 0404.9081; 0405.1019, 1099, 2090, 9090.

[3] In equivalenti latte: 22 560 tonnellate

[4] Importazione sulla base di una chiave di ritiro

[5] in equivalenti latte: 1000 tonnellate

[6] ...

[7] in equivalenti latte: 26 240 tonnellate

[8] È possibile superare il quantitativo previsto dal contingente doganale

## 5. Disciplinamento del mercato: uova e prodotti di uova

Numero del contingente doganale [1]	Prodotti [1]	Voce/i di tariffa [1]	Contingente doganale (tonnellate lordo) [1]
09	Uova di volatili, in guscio	0407 0010 .	33 735
<b>09.1</b>	<b><i>Uova destinate al consumo</i></b>	<b>0407 0010</b> .	<b>21 928</b>
<b>09.2</b>	<b><i>Uova di trasformazione per l'industria alimentare</i></b>	<b>0407 0010</b> .	<b>11 807</b>
10	Prodotti di uova, essiccati	0408 1110 . 9110 3502 1110 .	977
11	Altri prodotti di uova	0408 1910 . 9910 3502 1910 .	6 866

[1] In corsivo e grassetto le indicazioni che divergono dalla tariffa generale

## 6. Disciplinamento del mercato: fiori recisi

Numero del contingente doganale	Prodotto	Voce/i di tariffa	Contingente doganale (tonnellate)
13	Fiori recisi	0603 1031	4.590
		1041 1051 1059	[1]

[1] È possibile superare il quantitativo previsto dal contingente doganale

## 7. Disciplinamento del mercato: patate, comprese patate da semina e prodotti a base di patate

Numero del contingente doganale	Prodotto	Voce/i di tariffa	Contingente doganale (tonnellate)
[1]	[1]	[1]	[1]
<b>14</b>	<b><i>Patate, comprese patate da semina e prodotti a base di patate di cui:</i></b>		
<b>14.1</b>	<b><i>Patate, comprese patate da semina</i></b>	0701.1010 9010	<b>18 250</b>
<b>14.1.1</b>	<b><i>Aumento temporaneo del contingente doganale per il 2000<sup>1)</sup></i></b>	0710.1010 9010	<b>25 750</b>
<b>14.2</b>	<b><i>Prodotti a base di patate</i></b>	0710.1010 9021 0712.9021 1105.1011 2011 2001.9031 2004.1011 1091 9028 9051 2005.2021 2022 2092 2093 9021 9051	<b>4 000</b>

[1] In corsivo e grassetto le indicazioni che divergono dalla tariffa generale

## 8. Disciplinamento del mercato: ortaggi e legumi

Numero del contingente doganale [1]	Prodotto [1]	Voce/i di tariffa [1]	Contingente doganale (tonnellate) [1]
15	Ortaggi o legumi	0702 0010	166.076
		0011	[2]
		0020	
		0021	
		0030	
		0031	
		0090	
		0091	
		0703 1011	
		1013	
		1020	
		1021	
		1030	
		1031	
		1040	
		1041	
		1050	
		1051	
		1060	
		1061	
		1070	
		1071	
		9010	
		9011	
		9020	
		9021	
		9090	
		0704 1010	
		1011	
		1020	
		1021	
		1090	
		1091	
		2010	
		2011	
		9011	
		9018	
		9020	
		9021	
		9030	
		9031	
		9040	
		9041	
		9050	
		9051	
		9060	
		9061	
		9063	
		9064	

Numero del contingente doganale [1]	Prodotto [1]	Voce/i di tariffa [1]	Contingente doganale (tonnellate) [1]
		9070	
		9071	
		9080	
		0704 9081	
		0705 1111	
		1118	
		1120	
		1121	
		1191	
		1198	
		1910	
		1911	
		1920	
		1921	
		1930	
		1931	
		1940	
		1941	
		1950	
		1951	
		1990	
		1991	
		2110	
		2111	
		2910	
		2911	
		2920	
		2921	
		2930	
		2931	
		2940	
		2941	
		2950	
		2951	
		2960	
		2961	
		2970	
		2971	
		0706 1010	
		1011	
		1020	
		1021	
		1030	
		1031	
		9011	
		9018	
		9021	
		9028	
		9030	
		9031	
		9040	
		9041	

Numero del contingente doganale [1]	Prodotto [1]	Voce/i di tariffa [1]	Contingente doganale (tonnellate) [1]
		9050	
		9051	
		9060	
		9061	
		9090	
		0707 0010	
		.	
		0011	
		0020	
		0021	
		0030	
		0031	
		0040	
		0041	
		0050	
		0708 1010	
		.	
		1011	
		1020	
		1021	
		2010	
		2021	
		2028	
		2031	
		2038	
		2041	
		2048	
		2091	
		2098	
		9080	
		9081	
		0709 1010	
		.	
		1011	
		2010	
		2011	
		2090	
		3010	
		3011	
		4010	
		4011	
		4020	
		4021	
		4090	
		4091	
		6011	
		6012	
		6090	
		7010	
		7011	
		7090	
		9011	
		9018	
		9020	
		9021	



Numero del contingente doganale [1]	Prodotto [1]	Voce/i di tariffa [1]	Contingente doganale (tonnellate) [1]
		9030	
		9031	
		9040	
		9041	
		9050	
		9051	
		9060	
		9061	
		9070	
		0709 9071	
		9080	
		9099	

[1] In corsivo e grassetto le indicazioni che divergono dalla tariffa generale

[2] È possibile superare il quantitativo previsto dal contingente doganale

## 9. Disciplinamento del mercato: ortaggi e legumi surgelati

Numero del contingente doganale [1]	Prodotto [1]	Voce/i di tariffa [1]	Contingente doganale (tonnellate) [1]
16	Ortaggi e legumi surgelati	0710 2110 2291 3011 8011 9011	4.500

**10. Disciplinamento del mercato: frutta fresca**

Numero del contingente doganale [1]	Prodotto [1]	Voce/i di tariffa [1]	Contingente doganale (tonnellate) [1]
17	Mele, pere e cotogne, fresche	0808 1021	15.800
		1022	[2]
		1031	
		1032	
		2021	
		2022	
		2031	
18	Albicocche, ciliege, prugne e prugnone, fresche	0809 1011	16 340
		1018	[2]
		1091	
		1098	
		2010	
		2011	
		4012	
		4013	
		4015	
		4092	
		4093	
4095			
19	Altre frutta fresche	<i>ex</i> 0810 1010	13 360
		<i>ex</i> 1011	[2]
		<i>ex</i> 2010	[3]
		<i>ex</i> 2011	
		<i>ex</i> 2020	
		<i>ex</i> 2021	
		<i>ex</i> 2030	
		<i>ex</i> 3010	
		<i>ex</i> 3011	
<i>ex</i> 3020			

[1] In corsivo e grassetto le indicazioni che divergono dalla tariffa generale

[2] È possibile superare il quantitativo previsto dal contingente doganale

[3] Esclusi i prodotti destinati alla trasformazione industriale

## 11. Disciplinamento del mercato: frutta per sidro e prodotti di frutta

Numero del contingente doganale [1]	Prodotto [1]	Voce/i di tariffa [1]	Contingente doganale (tonnellate) [1]
20	Frutta da sidro e per la distillazione	0808 1011 ex 2011	172
21	Prodotti a base di frutta a granella (in equivalenti di frutta a granella)	2009 7018 7021 7031 8028 8031 8041 9011 9031 9041 9051 9071 9081 2202 9021 9051 9071 2206 0011	244
<b>29</b>	<b><i>Pectina, per l'amidazione, l'idrolizzazione la saponificazione, la standardizzazione; contingente doganale autonomo</i></b>	<b>ex 1302 2019</b> ex 2029	<b>140</b>
31	<b><i>Prodotti a base di frutta a granella (in equivalenti di frutta a granella) contingente doganale autonomo</i></b>	2009 7018 7021 7031 8028 8031 8041 9011 9031 9041 9051 9071 9081 2202 9021 9051 9071 2206 0011	<b>3100</b>

[1] In corsivo e grassetto le indicazioni che divergono dalla tariffa generale

**12. Disciplinamento del mercato: grano duro, cereali panificabili e cereali grezzi**

Numero del contingente doganale	Prodotto	Voce/i di tariffa	Contingente doganale (tonnellate) [1]
26	Grano duro, non denaturato	1001 1031 .	110.000.00 0 [2]
27	Cereali panificabili	1001 9031 . 1002 0031 . 1007 0021 . 1008 1021 . 2021 9021 9051	70.000.00 [2]
28	Cereali grezzi per l'alimentazione umana	1003 0061 . 1004 0031 . 1005 9021 .	70.000.00 [2]

[1] In corsivo e grassetto le indicazioni che divergono dalla tariffa generale

[2] È possibile superare il quantitativo previsto dal contingente doganale

### 13. Disciplinamento del mercato: vino, succo d'uva e mosto

Numero del contingente doganale	Prodotto	Voce/i di tariffa	Contingente doganale (hl) [1]
22	Succo d'uva	0806 1021 2009 6018 6021 6031 2202 9018 9041	[2]
23 (fino al 31.12.2000)	Vino bianco	2204 2121 2921 2922	dal 1.1.1999: 180 000 dal 1.1.2000: 190 000
24 (fino al 31.12.2000)	Vino rosso	2204 2131 2141 2931 2932	dal 1.1.1999 1 520 000 dal 1.1.2000 1 510 000 abrogato dal 1.1.2001
23 (dal 1.1.2001)	Vino bianco e vino rosso	2204 2121 2131 2141 2921 2922 2931 2932	1 700 000

[1] In corsivo e grassetto le indicazioni che divergono dalla tariffa generale

[2] È possibile superare il quantitativo previsto dal contingente doganale

## 14. Preparazioni dei tipi utilizzati per l'alimentazione degli animali

Numero del contingente doganale	Prodotto	Voce/i di tariffa	Contingente doganale (tonnellate) [1]
32	Preparazioni dei tipi utilizzati per l'alimentazione degli animali per prodotti provenienti dall'UE	2309 1021 1029	6000

[1] In corsivo e grassetto le indicazioni che divergono dalla tariffa generale

**15. Disciplinamento del mercato : caseina**

Numero del contingente doganale	Prodotto	Voce/i di tariffa	Contingente doganale (tonnellate) [1]
08	Caseina	3501 1010	697 [1]

[1] È possibile superare il quantitativo previsto dal contingente doganale



*Allegato 5*  
(art. 26)

**Eccezioni all'obbligo di detenere un permesso generale d'importazione per importazioni private nel traffico viaggiatori e di confine**

Quantità giornaliera importata in chilogrammi lordi o litri, per persona

Prodotto	Quantitativo massimo
Carni e frattaglie commestibili di animali delle specie bovina, suina, ovina, caprina, equina, asinina o mulesca, fresche, refrigerate o congelate	20 kg
Carni salate, secche o affumicate e prodotti di carne delle specie bovina, suina, ovina o caprina, equina, asinina o mulesca	20 kg
Carne e prodotti di carne di volatili domestici	20 kg
Formaggi e latticini	20 kg
Latte non concentrato e senza aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti	illimitato
Polvere di latte intero, anche con aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti	illimitato
Latticello, latte e crema coagulati, iogurt, chefir e altri tipi di latte e creme fermentati o acidificati, anche concentrati o con aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti o con aggiunta di aromatizzanti, di frutta o di cacao	illimitato
Burro	illimitato
Uova di volatili, in guscio	illimitato
Fiori recisi, freschi	illimitato
Legumi e ortaggi, freschi	illimitato
Legumi e ortaggi, surgelati	illimitato
Patate	illimitato
Prodotti a base di patate	illimitato
Frutta fresca	illimitato
Prodotti di frutta	illimitato
Cereali panificabili	illimitato
Cereali speciali (orzo, avena, granoturco)	illimitato
Uve fresche per la torchiatura	illimitato
Succo d'uva, anche diluito con acqua o gassato	illimitato
Vino naturale bianco o rosso	illimitato

*Allegato 6*  
(art. 26)

## Importazioni private nel traffico viaggiatori e di confine

Quantità giornaliera importata in chilogrammi lordi o litri, per persona

Prodotto	Ammissione all'aliquota di dazio del contingente (ADC) Quantitativo massimo
Carni e frattaglie commestibili di animali della specie bovina, suina, ovina, caprina, equina, asinina o mulesca fresche, refrigerate o congelate	0.5 kg
Carni salate, secche o affumicate e prodotti di carne della specie bovina, suina, ovina o caprina, equina, asinina o mulesca	1.0 kg
Carne e prodotti di carne di volatili domestici	2.5 kg
Latte non concentrato e senza aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti	3.0 kg
Polvere di latte intero, anche con aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti	20.0 kg
Latticello, latte e crema coagulati, iogurt, chefir e altri tipi di latte e creme fermentati o acidificati, anche concentrati o con aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti o con aggiunta di aromatizzanti, di frutta o di cacao	1.0 kg
Burro	0.5 kg
Uova di volatili, in guscio	2.5 kg
Fiori recisi, freschi	20.0 kg
Legumi e ortaggi, freschi	20.0 kg
Legumi e ortaggi, congelati	20.0 kg
Patate	5.0 kg
Prodotti a base di patate	2.5 kg
Frutta fresca	20.0 kg
Prodotti di frutta	2.5 kg
Cereali panificabili	20.0 kg
Cereali speciali (orzo, avena, granoturco)	20.0 kg
Uve fresche per la torchiatura	20.0 kg
Succo d'uva, anche diluito con acqua o gassato	illimitato
Vino naturale bianco o rosso, invecchiato per almeno 17 anni	complessivi 20.0 l

Allegato 7  
(art. 31)

## Elenco delle aliquote di tassa applicabili al traffico merci con l'estero

1. Per importazioni con PGI sono riscosse le seguenti tasse di scarico<sup>18</sup>:

Gruppi di merci	Tassa per scarico in franchi	
	Sdoganamento elettronico con modello doganale 90	Sdoganamento convenzionale con documento unico
a. Frutta, legumi e ortaggi, compresi legumi e ortaggi surgelati e piante di cipolle	4.-	9.-
b. Frutta da sidro e per la distillazione, compresi prodotti di frutta	4.-	9.-
c. Patate, incluse patate da semina e prodotti a base di patate	4.-	9.-
d. Fiori recisi	6.-	11.-
e. Piantimi di alberi da frutta	6.-	11.-
f. Vino e succo d'uva	9.-	17.-
g. Latticini e caseina acida	7.-	14.-
h. Pollame, carni di pollame compresi preparati	4.-	10.-
i. Uova e prodotti di uova	12.-	19.-
k. Animali vivi, carni e frattaglie commestibili e sperma delle specie equina, bovina, suina, ovina e caprina, come pure insaccati e prodotti simili, compresi carne secca, conserve di carne ecc.	10.-	18.-

2. Per autorizzazioni individuali sono riscosse le seguenti tasse:

- |   |  |
|---|--|
| a. Assegnazione di quote individuali di contingente doganale              | fr. 30.- per assegnazione + tassa per scarico di cui al n. 1 |
| b. Assegnazione di quote individuali di contingente doganale su richiesta | fr. 80.- per assegnazione + tassa per scarico di cui al n. 1 |

<sup>18</sup> Con scarico si intende ogni singolo lotto sdoganato.

